



VISA : SGG

تأشيرة: أ ع ح

DECRET N° 0005 /PR/MAEIAE/2021
Portant Organisation et Fonctionnement
des Missions Diplomatiques et des Postes
Consulaires

مرسوم رقم /ن/ و ش خ ت إ ت خ /2021
يقضي بتنظيم عمل البعثات الدبلوماسية والمكاتب
القنصلية

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT, CHEF DU GOUVERNEMENT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES,

إن رئيس الجمهورية،
رأس الدولة، رئيس الحكومة،
رئيس مجلس الوزراء،

Vu la Constitution ;

بناء على الدستور؛

Vu le Décret N° 1572/PR/2020 du 14 Juillet
2020, portant Remaniement du
Gouvernement ;

بناء على المرسوم رقم 1572/ن/ج/2020، الصادر في 14
يوليو 2020 القاضي بإعادة تشكيل الحكومة؛

Vu le Décret N°1854/PR/2020 du 02
septembre 2020, portant Structure
Générale du Gouvernement et
Attributions de ses Membres ;

بناء على المرسوم رقم 1854/ن/ج/2020، الصادر في
02 سبتمبر 2020، القاضي بالهيكل العام للحكومة
وصلاحيات أعضائها؛

Vu le Décret N°570/PR/PM/MAEIA/2012 du
23 Avril 2012, définissant les positions fixant
le régime de rémunération du Personnel
Diplomatique, Consulaire et de
Chancellerie à l'étranger ;

بناء على المرسوم رقم 570/ن/ج/ر/و/خ ت
إ/2012، الصادر في 23 أبريل 2012، المعرف
للمواقع والمحدد لعلاوات موظفي السلك
الدبلوماسي والقنصلي بالخارج؛

Sur proposition du Ministre des Affaires
Etrangères, de l'Intégration Africaine et
des Tchadiens de l'Etranger ;

باقتراح من وزير الشؤون الخارجية والتكامل
الإفريقي والتشاديين بالخارج؛

DECRETE :

يصدر المرسوم الآتي :

TITRE I : DES DISPOSITIONS GENERALES

Article 1^{er} : Le présent Décret complète et précise certaines dispositions du Décret N°570/PR/PM/MAEIA/2012 du 23 Avril 2012, définissant les positions et fixant le régime de rémunération du personnel Diplomatique, Consulaire et de Chancellerie à l'étranger.

A ce titre, il fixe l'organisation des services des Missions Diplomatiques et des Postes consulaires du Tchad à l'étranger, et définit les attributions du personnel y affecté. Il s'applique à l'ensemble du personnel diplomatique, administratif et technique affecté ou recruté localement dans les Missions diplomatiques et Postes consulaires.

Article 02 : Les membres du personnel technique et administratif affectés sont nommés par Arrêté du Ministre.

Le personnel recruté localement, par Décision de l'Ambassadeur ou le Chef du Poste Consulaire, est régi par les dispositions de la loi du pays accréditaire en matière d'emploi.

TITRE II : DE LA COMPOSITION ET DES ATTRIBUTIONS DU PERSONNEL DES MISSIONS DIPLOMATIQUES

SECTION I : DE LA COMPOSITION DU PERSONNEL DES MISSIONS DIPLOMATIQUES

Article 03 : Le personnel des Missions Diplomatiques du Tchad, selon qu'il s'agit d'une Ambassade bilatérale ou multilatérale ou encore d'une Représentation Permanente, et suivant les besoins et/ou réalités du contexte de la Mission, peut comprendre le poste de :

الفصل الأول: أحكام عامة

المادة (1): يُعد هذا المرسوم مكملاً ومحددًا لبعض الأحكام الواردة في المرسوم رقم 570/ر/ج/و/وش خ ت /2012 الصادر في 23 أبريل 2012، المعرف للمواقع والمحدد لعلاوات موظفي السلك الدبلوماسي والقنصلي بالخارج.

وعلى هذا النحو، يُبين المرسوم تنظيم وهيكله أقسام البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية لتشاد بالخارج، وكذلك يُحدد المهام المنوطة بالعاملين فيها. وتُطبق أحكام هذا المرسوم على جميع العاملين من دبلوماسيين، وإداريين، وفنيين، أُحيلوا أو تم تعيينهم بصورة تعاقد محلي في البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية.

المادة (02): يُعيّن أعضاء الطاقم الفني والإداري، الحاليين أو المعيّنين محلياً، بقرار صادر من الوزير.

يخضع الموظفون الذين تم تعيينهم محلياً بقرار صادر من السفير أو من رئيس المكتب القنصلي لأحكام قانون دولة الاعتماد المتعلقة بمسائل التوظيف.

الفصل الثاني: عن تكوين ومهام موظفي البعثات الدبلوماسية

القسم 1: عن تكوين موظفي البعثات الدبلوماسية

المادة (03): يمكن أن يشمل طاقم العاملين في البعثات الدبلوماسية لتشاد المناصب التالية، وذلك بحسب ما إذا كان الأمر متعلقاً بسفارة مكلفة بالعلاقات الثنائية أو متعددة الأطراف أو بعثة دائمة، أو بناءً على الاحتياجات و/أو واقع السياق الخاص بالبعثة:



- Ambassadeur et/ou Représentant Permanent, Chef de Mission ;
- Ambassadeur ou Représentant Permanent Adjoint ;
- Chargé d'Affaires en pied, Chef de Mission ;
- Premier Conseiller ;
- Deuxième Conseiller ;
- Attaché de Défense ;
- Premier Secrétaire ;
- Deuxième Secrétaire ;
- Attaché d'Ambassade ;
- Conseiller spécialisé ;
- Payeur ;
- Attaché ;
- Attaché de Presse ;
- Interprète/Traducteur ;
- Assistant de Direction ;
- Opérateur de saisie bilingue ;
- Huissier ;
- Un Maître d'Hôtel ;
- Un Chauffeur ;
- Un Personnel local (Secrétaire, Chauffeur, Gardien, Jardinier, Agent de ménage).

- سفير و/أو ممثل دائم، رئيس بعثة؛
- سفير أو ممثل دائم نائب؛
- قائم بالأعمال، رئيس بعثة؛
- مستشار أول؛
- مستشار ثان؛
- ملحق عسكري؛
- سكرتير أول؛
- سكرتير ثان؛
- ملحق سفارة؛
- مستشار مختص؛
- أمين مالي؛
- ملحق؛
- ملحق إعلامي؛
- مترجم شفوي/تحريري؛
- مساعد إداري؛
- مدخل بيانات ثنائي اللغة؛
- مراسل؛
- رئيس طهارة؛
- سائق؛
- موظفين محليين (سكرتير، سائق، حارس، بستاني، عامل تنظيف).

SECTION II : DES ATTRIBUTIONS DES MEMBRES DU PERSONNEL DIPLOMATIQUE

SOUS-SECTION I : DU CHEF DE MISSION

Article 04 : Le Chef de Mission est nommé par Décret sur proposition du Ministre des Affaires Etrangères. Il est, selon le cas, Ambassadeur, Ambassadeur Représentant Permanent ou Chargé d'Affaires en pied.

Article 05 : L'Ambassadeur est le Représentant personnel du Chef de l'Etat auprès du ou des Chefs d'Etat d'un ou de plusieurs États accréditaires et/ou des Chefs d'une ou de plusieurs organisations internationales.

القسم II: عن مسؤوليات الموظفين الدبلوماسيين

القسم الفرعي I: عن رئيس البعثة

المادة (04): يتم تعيين رئيس البعثة بمرسوم بناءً على اقتراح من وزير الشؤون الخارجية. ويكون رئيس البعثة، حسب الحالة، سفير أو سفير ممثل دائم أو قائم بالأعمال مكلف.

المادة (05): يعتبر السفير ممثلًا شخصيًا لرئيس الدولة لدى رئيس أو رؤساء الدول المضيفة، وكذلك لدى دولة أو دول متعددة مضيفة و/أو رؤساء منظمة أو منظمات دولية متعددة.

A ce titre, il assure la mise en œuvre de la politique étrangère de la République du Tchad dans sa juridiction.

L'Ambassadeur peut être secondé, dans le cas des Ambassades multilatérales ou des Représentations Permanentes, d'un Ambassadeur, Représentant Permanent Adjoint.

Article 06 : L'Ambassadeur définit les orientations générales des activités de l'Ambassade ou de la Mission Permanente et assure le fonctionnement harmonieux des différents services placés sous son autorité.

A ce titre, il est chargé de :

- représenter le Tchad dans sa zone de juridiction ;
- coordonner l'ensemble des activités des services de l'État dans l'espace de sa juridiction ;
- dialoguer avec les autorités du ou des pays et/ou des institutions de juridiction ;
- négocier et signer les accords internationaux ;
- informer et sensibiliser les autorités de l'espace de juridiction sur les positions du Tchad ;
- rendre compte aux autorités tchadiennes de tous les aspects de la coopération dans l'espace de sa juridiction ;
- renforcer, promouvoir et protéger les intérêts du Tchad dans le ou les pays et/ou institutions d'accréditation ;
- représenter après accord du Ministère des Affaires Étrangères, les États tiers, en cas d'absence d'Ambassade ou de

و على هذا النحو، فإنه يعمل على تنفيذ السياسة الخارجية لجمهورية تشاد، وذلك في حدود نطاق تمثيل البعثة الدبلوماسية.

يمكن أن يساعد السفير، في حالة السفارات المكلفة بالعلاقات المتعددة الأطراف أو البعثات الدائمة، سفير نائب للممثل الدائم.

المادة (06): يقوم السفير بتحديد التوجهات العامة لأنشطة السفارة أو للبعثات الدائمة، ويضمن في ذات الوقت العمل والأداء المرضي للأقسام المختلفة الخاضعة لسلطته.

و على هذا النحو، فإنه يكون مسئولاً عن:

- تمثيل تشاد داخل نطاق عمل البعثة الدبلوماسية؛
- تنسيق كافة الأنشطة الخاصة بأجهزة الدولة في نطاق تمثيل البعثة الدبلوماسية؛
- الحوار مع سلطات البلد أو البلدان و / أو المنظمات المتواجدة في نطاق تمثيل البعثة الدبلوماسية؛
- التفاوض والتوقيع على الاتفاقيات الدولية.
- إعلام وتوعية السلطات في مجال تمثيل البعثة الدبلوماسية بالمواقف التي تتخذها تشاد؛
- إبلاغ السلطات التشادية بكافة أوجه التعاون في مجال تمثيل البعثة الدبلوماسية؛
- تقوية وتعزيز وحماية مصالح تشاد في البلد أو البلدان و / أو المنظمات المعتمد لديها؛
- تمثيل الأطراف الأخرى من الدول في حالة عدم وجود سفارة أو انقطاع العلاقات الدبلوماسية، وذلك بعد موافقة وزارة الشؤون الخارجية؛

- rupture des relations diplomatiques ;
- se concerter avec les représentants des autres États et des organisations internationales sur des sujets d'intérêt commun ;
 - encourager la diaspora tchadienne en vue de sa pleine participation au développement du pays ;
 - l'ensemble du personnel de la Mission rend compte de ses activités à l'Ambassadeur ou éventuellement au Chargé d'Affaires ad intérim ;
 - l'Ambassadeur est ordonnateur des crédits alloués à l'Ambassade ;
 - exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Ministre des Affaires Etrangères.

Article 07 : Le Chargé d'Affaires en pied, à la différence de l'Ambassadeur, est accrédité auprès du Ministre en charge des Affaires Étrangères du pays d'accueil. Il est nommé par Décret, sur proposition du Ministre des Affaires Etrangères.

Il s'acquitte, dans le pays d'accueil, des fonctions de représentation, de négociation, d'information, de promotion et de protection des intérêts de la République du Tchad.

Article 08 : En cas d'absence ou d'empêchement du Chef de Mission, est nommé Chargé d'Affaires ad intérim le diplomate de carrière dans le poste le plus élevé.

Article 09 : Le Chef de Mission communique, à son premier collaborateur, pour un meilleur suivi et la coordination des activités de

- التشاور مع ممثلي الدول والمنظمات الدولية الأخرى بشأن المسائل ذات الاهتمام المشترك؛
- تشجيع المواطنين التشاديين المتواجدين بالخارج من أجل مشاركتهم الكاملة في تنمية البلاد؛
- يقوم جميع الموظفين العاملين بالبعثة بتقديم تقارير عن أنشطتهم إلى السفير أو تبعاً للظروف إلى القائم بالأعمال بالإنيابة؛
- السفير هو المسئول عن إعطاء أوامر بشأن صرف الأموال المخصصة للسفارة؛
- تنفيذ أي مهمة إدارية أخرى يكلفها بها وزير الشؤون الخارجية.

المادة (07): يتم اعتماد القائم بالأعمال المكلف، بخلاف السفير، لدى الوزارة المسئولة عن الشؤون الخارجية لدى دولة الاعتماد. ويتم تعيينه بمرسوم بناء على اقتراح من وزير الشؤون الخارجية.

ويقوم القائم بالأعمال، داخل دولة الاعتماد بممارسة مهام التمثيل، والتفاوض، والإعلام، وتعزيز حماية مصالح جمهورية تشاد.

المادة (08): في حال كان رئيس البعثة غائباً أو غير قادر على أداء مهامه، يتم تعيين الموظف الدبلوماسي الذي يشغل أعلى منصب كقائم بالأعمال بالإنيابة.

المادة (09): يتواصل رئيس البعثة مع مساعده الأول من أجل متابعة وتنسيق أفضل لأنشطة السفارة، وللبريد الوارد والصادر،




l'Ambassade, le courrier à l'arrivée et au départ, ainsi que toute autre information utile à cette fin.

SOUS-SECTION II : DU PREMIER CONSEILLER

Article 10 : Le Premier Conseiller est nommé par Décret sur proposition du Ministre en charge des Affaires Etrangères parmi les cadres ayant le grade de Ministre Plénipotentiaire, de Conseiller des Affaires Etrangères ou de Secrétaire des Affaires Etrangères.

Article 11 : Le Premier Conseiller est, sous l'autorité du Chef de Mission, chargé de :

- impulser, animer et coordonner le fonctionnement administratif de la Mission ;
- traiter et suivre les questions à caractère politique et diplomatique, ainsi que les dossiers relatifs à la coopération avec le pays de résidence et ceux de sa juridiction ;
- analyser la situation locale et son impact sur les relations bilatérales et rédiger des notes de synthèse ;
- assurer le suivi des contacts avec l'ensemble des représentations diplomatiques et le groupe Africain dans le pays de résidence ;
- participer aux négociations techniques relatives à la rédaction de documents engageant le Tchad dans le(s) pays ou auprès d'institutions de juridiction, en faisant prévaloir la position officielle du pays ;
- superviser la rédaction et la compilation des rapports et

بالإضافة إلى أي معلومات أخرى مفيدة لهذا الغرض.

القسم الفرعي II: عن المستشار الأول

المادة (10): يعين المستشار الأول بمرسوم بناء على اقتراح الوزير المكلف بالشؤون الخارجية، ويكون من بين الكوادر الحاصلين على رتبة وزير مفوض أو مستشار شئون خارجية أو سكرتير شئون خارجية.

المادة (11): يكون المستشار الأول، تحت سلطة رئيس البعثة، مسئولاً عن:

- تحفيز وتنشيط وتنسيق النشاط الإداري للبعثة؛
- معالجة ومتابعة القضايا ذات الطابع السياسي والدبلوماسي، وكذا الملفات المتعلقة بالتعاون مع دول الإقامة وتلك التي تقع ضمن نطاق تمثيل البعثة الدبلوماسية؛
- تحليل الأوضاع المحلية وتأثيراتها، وكذا إعداد الملخصات ومذكرات الإحاطة؛
- القيام بمتابعة الاتصالات مع كافة البعثات الدبلوماسية، والمجموعة الأفريقية في دول الإقامة؛
- المشاركة في المفاوضات الفنية المتعلقة بصياغة الوثائق التي تلتزم بها تشاد لدى الدولة (الدول) أو لدى المنظمات المتواجدة في نطاق تمثيل البعثة الدبلوماسية، مع ضمان تعزيز وإعلاء الموقف الرسمي للدولة؛
- الإشراف على صياغة وتجهيز التقارير وبرامج الأنشطة الدورية والسنوية للبعثة الدبلوماسية؛



programmes d'activités périodiques et annuels de la Mission ;

- superviser l'exécution des tâches menées par les autres services de la Mission ;
- assurer les fonctions de sensibilisation, d'encadrement, d'organisation et de mobilisation des Tchadiens résidant dans les pays de juridiction ;
- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef de Mission.

SOUS SECTION III : DU DEUXIEME CONSEILLER

Article 12 : Le Deuxième Conseiller est nommé par Décret sur proposition du Ministre en charge des Affaires Etrangères, aux fins d'assister le Chef de Mission diplomatique sur divers questions.

SOUS SECTION IV : DE L'ATTACHE DE DEFENSE

Article 13 : L'Attaché de Défense est nommé par Décret sur proposition conjointe du Ministre en charge des Affaires Etrangères et celui de la Défense Nationale, parmi les Officiers Supérieurs des Forces de Défense et de Sécurité.

A ce titre, l'Attaché de Défense est chargé de :

- édifier le Chef de Mission sur les divers enjeux des questions de défense et de sécurité dans l'espace de juridiction ;
- traiter et suivre les dossiers et accords de coopération en matière de défense et de

- الإشراف على الأنشطة التي تقوم بتنفيذها الأقسام المختلفة في البعثة؛

- القيام بمهام التوعية، والمتابعة، والتنظيم وتشجيع التشاדיين المقيمين في الدول التي تقع ضمن نطاق عمل البعثة؛

- تنفيذ كافة المهام الإدارية التي يكلفه بها رئيس البعثة.

القسم الفرعي II: عن المستشار الثاني

المادة (12): يعين المستشار الثاني بمرسوم بناء على اقتراح الوزير المكلف بالشؤون الخارجية، بغرض مساعدة رئيس البعثة الدبلوماسية في مختلف المسائل.

القسم الفرعي IV: عن الملحق العسكري

المادة (13): يتم تعيين الملحق العسكري بمرسوم باقتراح مشترك من الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية والوزير المكلف بالدفاع الوطني، ويكون من بين كبار ضباط قوات الدفاع والأمن.

على هذا النحو، فإن الملحق العسكري مسؤول عن:

- توعية رئيس البعثة بكل ما يتعلق بالتحديات المرتبطة بالقضايا العسكرية والأمنية وذلك ضمن نطاق تمثيل البعثة؛

- معالجة ومتابعة الملفات الخاصة بالتعاون في المجالات العسكرية والأمنية مع الدول



sécurité avec le(s) pays et/ou institutions sous juridiction ;

- œuvrer à la promotion et/ou au renforcement des relations de coopération militaire et de sécurité entre le Tchad et le(s) pays et/ou institutions de l'espace de juridiction ;
- développer et promouvoir des opportunités de formation militaire, d'échanges, de visites et de stages, ainsi que des consultations stratégiques, sur instruction ;
- fournir des rapports périodiques sur l'état de la coopération militaire et de sécurité avec le(s) pays et/ou institutions de juridiction ;
- participer aux négociations relatives aux questions de défense et de sécurité engagées dans l'espace de compétence ;
- exécuter toute autre tâche de sa spécialité à lui confiée par le Chef de Mission.

SOUS-SECTION V : DU PREMIER SECRETAIRE ET DU DEUXIEME SECRETAIRE

Article 14 : Le Premier Secrétaire

Le Premier Secrétaire est nommé par Décret sur proposition du Ministre en charge des Affaires Etrangères parmi les cadres ayant le grade de Secrétaire des Affaires Etrangères.

Le Premier Secrétaire est chargé de :

- assister les Conseillers dans le traitement et le suivi des questions politiques,

و/أو المؤسسات التي تقع ضمن نطاق تمثيل البعثة:

- العمل على تطوير و/أو تعزيز علاقات التعاون في المجال العسكري والأمني بين تشاد والدول و/أو المؤسسات التي تتواجد ضمن نطاق تمثيل البعثة:
- تطوير وتعزيز فرص التدريب العسكري، والمشاورات المتبادلة، والزيارات، وفرص التدريب، وكذا الاستشارات الاستراتيجية، وذلك حسب التعليمات الموجهة بهذا الشأن؛
- إعداد التقارير الدورية عن حالة التعاون العسكري والأمني مع الدول و/أو المؤسسات التي تتواجد ضمن نطاق تمثيل البعثة:
- المشاركة في المفاوضات الخاصة بالقضايا العسكرية والأمنية التي تُثار داخل نطاق تمثيل البعثة:
- تنفيذ أي مهمة أخرى من اختصاصه يكلفه بها رئيس البعثة.

القسم الفرعي V: عن السكرتير الأول والسكرتير الثاني

المادة (14): السكرتير الأول

يتم تعيين السكرتير الأول بمرسوم بناء على اقتراح من الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية، ويكون من بين الكوادر الحاصلين على رتبة سكرتير شئون خارجية.

ويكون السكرتير الأول مسؤولاً عن التالي:

- مساعدة المستشارين في معالجة ومتابعة القضايا السياسية، والدبلوماسية



- diplomatiques, administratives, d'encadrement et de mobilisation des Tchadiens de l'étranger ;
- assurer le protocole de la Mission ;
 - assurer le traitement de la valise diplomatique et le suivi des questions consulaires ;
 - rédiger les avant-projets de rapports périodiques de la Mission ;
 - suppléer les Conseillers dans les négociations ;
 - exécuter toute autre tâche à lui confiée par le Chef de Mission.

ARTICLE 15 : Le Deuxième Secrétaire

Le Deuxième Secrétaire est nommé par Décret sur proposition du Ministre en charge des Affaires Etrangères parmi les cadres ayant le grade de Secrétaire des Affaires Etrangères ou de Chancelier des Affaires Etrangères.

Le Deuxième Secrétaire est chargé de :

- assister le Premier Secrétaire dans l'accomplissement de sa mission ;
- s'occuper des questions spécifiques à lui confiées par le Chef de Mission.

SOUS-SECTION VI : DE L'ATTACHE D'AMBASSADE ET DE L'ATTACHE DE PRESSE

Article 16 : L'Attaché d'Ambassade

L'Attaché d'Ambassade est nommé par Décret sur proposition du Ministre en charge des Affaires Etrangères parmi les cadres ayant le grade de

- والإدارية، ومسائل التوجيه والتشجيع للتشاديين المتواجدين بالخارج؛
- تولي مهام المراسم الخاصة بالبعثة؛
 - تولي مهام تجهيز الحقيبة الدبلوماسية ومتابعة الشؤون القنصلية؛
 - كتابة المسودات الأولية للتقارير الدورية للبعثة.
 - تمثيل المستشارين في المفاوضات؛
 - تنفيذ أي مهمة أخرى يكلفه بهارئيس البعثة.

المادة (15): السكرتير الثاني

يتم تعيين السكرتير الثاني بمرسوم بناء على اقتراح من الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية، ويكون من بين الكوادر الحاصلين على رتبة سكرتير شؤون خارجية أو مساعد شؤون خارجية.

ويكون السكرتير الثاني مسؤولاً عن التالي:

- مساعدة السكرتير الأول في إنجاز مهامه؛
- الاهتمام بمسائل محددة يكلفه بهارئيس البعثة.

القسم الفرعي VI: عن ملحق السفارة والملحق الاعلامي

المادة (16): ملحق السفارة

يتم تعيين ملحق السفارة بمرسوم بناء على اقتراح من الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية، ويكون من بين الكوادر الحاصلين




Secrétaire des Affaires Etrangères ou
de Chancelier des Affaires Étrangères.

A ce titre, l'Attaché d'Ambassade est
chargé de :

- exécuter les tâches du service
de la Chancellerie ;
- assister le Premier ou le
Deuxième Secrétaire dans les
activités protocolaires et
consulaires ;
- rédiger les avant-projets de
correspondances courantes ;
- exécuter toute autre tâche
administrative à lui confiée par
le Chef de Mission dans le cadre
du service.

Article 17 : L'Attaché de Presse

L'Attaché de Presse est nommé par
Décret sur proposition du Ministre en
charge des Affaires Etrangères parmi
les professionnels de la
communication pour diriger le Service
de Presse et des relations publiques de
la Mission.

A ce titre, il est chargé, entre autres,
de :

- traiter, fournir et mettre à la
disposition du Chef de Mission
toutes les informations publiques
pertinentes diffusées par les
médias des pays ou des
institutions de la juridiction et du
Tchad ;
- faire la synthèse quotidienne,
hebdomadaire et mensuelle de
l'actualité dans le(s) pays et/ou
les institutions de juridiction ;
- assurer la couverture
médiatique des activités de
l'Ambassade et/ou de la Mission
Permanente ;

على رتبة سكرتير شئون خارجية أو
مساعد شئون خارجية.

على هذا النحو، فإن ملحق السفارة مسؤول عن:

- تنفيذ المهام المرتبطة بعمل مقر البعثة؛
- مساعدة السكرتير الأول أو الثاني في أداء
المهام الخاصة بالمراسم والأنشطة
القنصلية؛
- كتابة المسودات الأولية للمراسلات
الإدارية؛
- تنفيذ أي مهمة إدارية أخرى يكلفه بها
رئيس البعثة، وذلك في إطار
العمل.

المادة (17): الملحق الإعلامي

يتم تعيين الملحق الإعلامي بمرسوم بناءً على
اقتراح من الوزير المسؤول عن الشؤون
الخارجية ويكون من بين المتخصصين في
الإعلام وذلك من أجل الإشراف على قسم
الصحافة والعلاقات العامة بالبعثة.

على هذا النحو، فإنه مسؤول، من بين أمور
أخرى، عن التالي:

- تجهيز وتوفير وإتاحة كافة المعلومات العامة
ذات الصلة التي تنشرها وسائل الإعلام في
البلدان أو المؤسسات المتواجدة في مناطق
تمثيل البعثة وكذا تلك التي تنشرها وسائل
الإعلام في تشاد إلى رئيس البعثة؛
- إعداد الملخص اليومي والأسبوعي والشهري
للأخبار في البلد و/أو المؤسسات المتواجدة
في مناطق نطاق التمثيل؛
- القيام بالتغطية الإعلامية لأنشطة
السفارة و/أو البعثة الدائمة؛

- rédiger les communiqués de presse de l'Ambassade ;
- envoyer les dépêches aux médias nationaux ;
- œuvrer à préserver et à promouvoir l'image de marque du Tchad dans les médias et le paysage politique, économique, culturel et social du/des pays et/ou institutions de la juridiction ;
- collecter et mettre à la disposition du public les informations essentielles pour favoriser la promotion du tourisme vers le Tchad ;
- servir d'interface entre les médias du Tchad et ceux de la juridiction ;
- fournir au Chef de la Mission les informations nécessaires relevant de leur compétence à la rédaction des rapports périodiques, annuels et à celle des programmes d'activités de la Mission ;
- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef de Mission.

SOUS SECTION VII : DES CONSEILLERS SPECIALISES

Article 18 : Les Conseillers spécialisés sont nommés par Décret sur proposition du Ministre en charge des Affaires Etrangères aux fins d'assister le Chef de la Mission diplomatique sur les questions nécessitant une expertise dans leur domaine de compétence.



- إعداد وكتابة البيانات الصحفية للسفارة.
- إرسال الرسائل إلى وسائل الإعلام الوطنية؛
- العمل على الحفاظ على الصورة الحسنة لتشاد وتعزيزها في وسائل الإعلام وفي المشهد السياسي والاقتصادي والثقافي والاجتماعي للبلد/البلدان و/أو المؤسسات المتواجدة في مناطق تمثيل البعثة؛
- جمع المعلومات الأساسية وإتاحتها للجمهور من أجل تعزيز الترويج للسياحة في تشاد؛
- العمل كحلقة وصل بين وسائل الإعلام في تشاد وتلك المتواجدة في نطاق تمثيل البعثة؛
- تزويد رئيس البعثة بالمعلومات الضرورية التي تدخل في مجال اختصاصه من أجل إعداد التقارير الدورية والسنوية وكذا تلك المرتبطة ببرامج أنشطة البعثة.
- تنفيذ أي مهام إدارية أخرى يكلفه بها رئيس البعثة.

القسم VII: عن المستشارين المتخصصين

المادة (18): يتم تعيين المستشارين المتخصصين بمرسوم بناء على اقتراح من الوزير المكلف بالشؤون الخارجية، وذلك من أجل مساعدة رئيس البعثة الدبلوماسية في معالجة القضايا التي تتطلب الخبرة في مجال عملهم.



Article 19 : Le Conseiller Économique

Le Conseiller Economique est choisi parmi les économistes expérimentés de l'Administration centrale ou les cadres ayant des connaissances professionnelles avérées dans le domaine.

A ce titre, il est chargé de :

- développer et promouvoir la coopération économique et commerciale entre le Tchad et le(s) pays ou institutions d'accréditation ;
- faire connaître auprès de l'État accréditaire les opportunités d'investissements au Tchad et susciter l'intérêt des investisseurs ;
- rédiger les comptes rendus des entretiens bilatéraux et des réunions avec la représentation de l'ONU et ses organes spécialisés, les organisations internationales à caractère économique, financier, scientifique ou technique accréditées dans les pays de juridiction ;
- analyser, suivre et donner des avis techniques sur l'évolution des données macroéconomiques de l'économie des pays de juridiction ;
- participer à l'élaboration/ rédaction des accords de coopération bilatérale et multilatérale ;
- organiser les journées portes-ouvertes sur le Tchad et prendre part aux foires et expositions dans les pays de juridiction ;
- informer et sensibiliser le pays et/ou Institutions d'accréditation

المادة (19) المستشار الاقتصادي

يتم اختيار المستشار الاقتصادي من بين الاقتصاديين ذوي الخبرة من العاملين في الإدارة المركزية أو من بين الكوادر ذوي المعرفة المهنية المثبتة في هذا المجال.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- تطوير وتعزيز علاقات التعاون الاقتصادي والتجاري بين تشاد والدول والمؤسسات المعتمدة لدى البعثة؛
- الترويج لدى دولة الاعتماد عن فرص الاستثمار في تشاد، وكذا لفت وجذب المستثمرين؛
- كتابة التقارير الخاصة بالمحادثات والاجتماعات الثنائية والاجتماعات التي تعقد مع وكالات الأمم المتحدة وهيئاتها المتخصصة والمنظمات الدولية ذات الطابع الاقتصادي أو المالي أو العلمي أو الفني المعتمدة والمتواجدة ضمن نطاق تمثيل البعثة؛
- تحليل ورصد وتقديم المشورة الفنية بشأن تطور بيانات الاقتصاد الكلي لاقتصادات البلدان التابعة لنطاق تمثيل البعثة؛
- المشاركة في تطوير/ صياغة اتفاقيات التعاون الثنائية وكذا المتعددة الأطراف؛
- تنظيم الأيام المفتوحة حول تشاد والمشاركة بالمعارض في البلدان التابعة لنطاق تمثيل البعثة؛

- sur la situation économique et financière du Tchad ;
- préparer, participer et suivre les négociations dans les domaines économique, commercial et financier ;
- analyser la situation économique locale et rédiger des notes de synthèse ;
- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef de Mission.

Article 20 : Le Conseiller à l'Environnement

Le Conseiller à l'Environnement est choisi parmi les cadres ayant des connaissances avérées dans le domaine.

A ce titre, il est chargé de :

- analyser et suivre les problématiques environnementales dans l'espace de juridiction ;
- suivre les discussions techniques relatives au changement climatique et au développement durable relevant de l'espace de juridiction ;
- assurer le suivi de la mise en œuvre des délibérations sur les processus intergouvernementaux pertinents, relatifs aux questions environnementales ;
- faire des recommandations sur la meilleure façon de tirer avantages des synergies et des complémentarités entre les processus intergouvernementaux et interinstitutionnels pertinents, portant sur la durabilité

- إعلام وتوعية الدول و/أو المؤسسات المستضيفة للبعثة عن الأوضاع الاقتصادية والمالية لتشاد؛
- تحضير، مشاركة ومتابعة المفاوضات المرتبطة بالمجالات الاقتصادية، والتجارية، والمالية؛
- تحليل الوضع الاقتصادي المحلي وإعداد مذكرات الإحاطة حوله؛
- تنفيذ أي مهام إدارية أخرى يكلفه بها رئيس البعثة.

المادة (20): المستشار المختص بالبيئة

يتم اختيار المستشار المختص بالبيئة من بين الكوادر الذين لديهم معرفة مثبتة في هذا المجال.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- تحليل ومتابعة المشكلات والقضايا البيئية وذلك في نطاق تمثيل البعثة؛
- متابعة الحوارات الفنية المتعلقة بالتغير المناخي وبالتنمية المستدامة ذات الصلة بنطاق تمثيل البعثة؛
- الحرص على متابعة تطبيق مخرجات المداولات الخاصة بالمبادلات الحكومية البيئية والمتعلقة بالقضايا البيئية؛
- تقديم توصيات حول أفضل السبل من أجل الاستفادة من عمليات التنسيق والتكامل بين البرامج البيئية الحكومية والمؤسسات ذات الصلة، والتي تتعلق بالاستدامة البيئية؛

environnementale en lien avec les questions connexes ;

- rédiger des rapports et des notes de synthèse assortis des recommandations sur l'état d'avancement des discussions et négociations portant sur le changement climatique et le développement durable dans l'espace sous juridiction ;
- sensibiliser les États et organisations partenaires de l'espace de juridiction sur les défis environnementaux auxquels le Tchad se trouve confronté ;
- coordonner les interactions entre les Ministères en charge de l'Environnement et le(s) pays et/ou institutions de juridiction ;
- contribuer à la mise en œuvre cohérente des programmes nationaux des politiques environnementales, en avisant les Ministères compétents sur les questions pointues de l'actualité et les inadéquations éventuelles avec les engagements du Tchad en la matière au plan continental ou international ;
- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef de Mission.

Article 21 : Le Conseiller Juridique

Le Conseiller Juridique est choisi parmi les cadres ayant des connaissances avérées dans le domaine.

A ce titre, il est chargé de :

- suivre et traiter les dossiers de l'Ambassade ou de la Mission Permanente à caractère juridique ;

- إعداد تقارير وملخصات الاحاطة وتقديم توصيات عن حالة سير وتقديم النقاشات والمفاوضات المتعلقة بالتغير المناخي وبالتنمية المستدامة وذلك في حدود نطاق تمثيل البعثة؛

- توعية البلدان وهيئات الشراكة المتواجدة في نطاق تمثيل البعثة بالتحديات البيئية التي تواجهه تشاد؛

- تنسيق التواصل والتفاعل بين الوزارة المعنية بالبيئة والبلدان و/أو المؤسسات في نطاق تمثيل البعثة؛

- المشاركة في التطبيق والتنفيذ الأمثل للبرامج الوطنية الخاصة بالسياسات البيئية، وذلك عبر إخطار ولفت انتباه الوزارات المعنية بالقضايا الناشئة وجوانب القصور التي تتعلق بالتزامات تشاد في هذا المجال وذلك على المستويين الوطني والدولي؛

- تنفيذ أي مهام إدارية أخرى يكلفه بها رئيس البعثة الدبلوماسية.

المادة (21): المستشار القانوني

يتم اختيار المستشار القانوني من بين الكوادر ممن يتمتعون بالمعرفة المثبتة في هذا المجال.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- متابعة ومعالجة الملفات ذات الطبيعة القانونية الخاصة بالسفارة أو البعثة الدائمة؛

- donner des avis juridiques sur des questions bilatérales et multilatérales ;
- rédiger des notes de synthèse sur les sujets relatifs au droit international, aux droits de l'Homme, au droit de la mer, au droit des traités, à la coopération judiciaire internationale dans le cadre multilatéral et à tout autre instrument juridique international ;
- participer aux négociations sur des textes juridiques en discussion dans l'espace de juridiction de l'Ambassade ou de la Mission Permanente ;
- veiller à la cohérence juridique de l'action de l'Ambassade ou de la Mission Permanente avec la législation nationale et les engagements internationaux du Tchad ;
- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef de Mission dans le cadre du service.

Article 22 : Le Conseiller Culturel

Le Conseiller culturel est choisi parmi les cadres ayant des connaissances avérées dans le domaine.

A ce titre, il est chargé de :

- traiter et suivre les dossiers relatifs aux questions d'ordre culturel ;
- œuvrer à la promotion de la culture, de l'art et des sites touristiques tchadiens dans le pays d'accréditation ;
- assurer le suivi des dossiers de bourses d'études, de stage et de

- تقديم المشورة القانونية بشأن القضايا الثنائية والمتعددة الأطراف؛

- كتابة مذكرات الإحاطة حول المواضيع المتعلقة بالقانون الدولي، وحقوق الإنسان، وقانون البحار، وقانون المعاهدات، والتعاون القضائي الدولي في إطار التعاون المتعدد الأطراف، وأي صك قانوني دولي آخر؛

- المشاركة في المفاوضات المتعلقة بالنصوص القانونية التي تكون تحت الدراسة، وذلك في حدود نطاق تمثيل السفارة أو البعثة الدائمة؛

- الحرص على ضمان التوافق القانوني لعمل السفارة أو البعثة الدائمة مع التشريعات الوطنية والالتزامات الدولية لتشاد؛

- تنفيذ أي مهام إدارية أخرى يكلفه بها رئيس البعثة الدبلوماسية، وذلك في إطار العمل.

المادة (22): المستشار الثقافي

يتم اختيار المستشار الثقافي من بين الكوادر ممن يتمتعون بالمعرفة المثبتة في هذا المجال.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- معالجة ومتابعة الملفات ذات الصلة بالقضايا الثقافية؛
- العمل على الترويج للثقافة، وللفنون، وللمواقع السياحية داخل تشاد، وذلك في بلدان الإقامة؛
- القيام بمتابعة ملفات المنح الدراسية، والتدريب، والتأهيل الممنوحة للطلاب

formation octroyés aux étudiants et stagiaires tchadiens ;

- suivre et renforcer la coopération scientifique et technique entre les universités et les écoles supérieures du ou des pays de juridiction et celles du Tchad ;
- collaborer avec les opérateurs culturels locaux et les autorités compétentes du pays d'accueil en vue de nouer des partenariats mutuellement bénéfiques ;
- organiser des conférences ou monter des expositions sur la culture et l'art tchadien ;
- suivre et faire des notes de synthèse sur le développement de la politique culturelle du pays d'accréditation (littérature, cinéma, arts de la scène, arts plastiques et visuels, multimédia, etc.) ;
- œuvrer pour l'échange d'expérience des jeunes en matière d'emploi, volontariat, sport, etc. ;
- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef de Mission dans le cadre du service.

Article 23 : Le Conseiller aux Affaires Sociales et Humanitaires.

Le Conseiller aux Affaires Sociales et Humanitaires est choisi parmi les cadres ayant des connaissances avérées dans le domaine.

A ce titre, il est chargé de :

التشاديين في الخارج؛

- متابعة وتعزيز التعاون العلمي والفني بين الجامعات والمعاهد العليا في الدولة أو في الدول التابعة لنطاق تمثيل البعثة مع نظيراتها المتواجدة في تشاد؛
- التعاون مع الجهات الثقافية المحلية والسلطات المعنية في الدول المستضيفة وذلك لأجل خلق شركات مفيدة لكل الأطراف؛
- تنظيم المؤتمرات أو إقامة المعارض حول الثقافة والفنون التشادية؛
- متابعة وإعداد ملخصات حول تطور السياسات في المجال الثقافي في الدول المستضيفة (الأدب، السينما، فن العروض المسرحية، فنون الرسم، والفنون المرئية والسمعية-البصرية... الخ)؛
- العمل من أجل تبادل الخبرات الشبابية في مجالات العمل والتطوع والرياضة وغيرها... الخ؛
- تنفيذ أي مهام إدارية أخرى يكلفه بهارئيس البعثة الدبلوماسية، وذلك في إطار العمل.

المادة (23): المستشار المختص بالشؤون الاجتماعية والإنسانية

يتم اختيار المستشار المختص بالشؤون الاجتماعية والإنسانية من بين الكوادر ممن يتمتعون بالمعرفة المثبتة في هذا المجال.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:



- suivre et traiter les dossiers relatifs aux questions sociales et humanitaires ;
- assister le Chef de la Mission sur les enjeux des questions sociales et humanitaires ;
- participer aux négociations sur les questions sociales et humanitaires ;
- fournir des rapports périodiques sur le développement des négociations générales sur les questions sociales et humanitaires ;
- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef de Mission.

SOUS SECTION VIII : DU PAYEUR

Article 24 : Le payeur est nommé par Décret sur proposition conjointe du Ministre en charge des Affaires Etrangères et celui des Finances et du Budget, parmi les comptables publics assermentés.

SOUS SECTION IX : DE L'ATTACHÉ

Article 25 : L'Attaché

Placé sous l'autorité du Chef de la Mission, l'Attaché est nommé par Décret sur proposition conjointe du Ministre en charge des Affaires Etrangères et celui de la Sécurité Publique.

SOUS-SECTION X : DE L'ASSISTANT DE DIRECTION, DES INTERPRETES-TRADUCTEURS, DES OPERATEURS DE SAISIE, DE L'HUISSIER ET DU CHAUFFEUR

Article 26 : L'Assistant de Direction

L'Assistant de Direction est choisi parmi les agents de l'Administration centrale ayant le grade d'Assistant de Direction

- متابعة ومعالجة الملفات المتعلقة بالقضايا الاجتماعية والإنسانية؛
- مساعدة رئيس البعثة فيما يتعلق بالتحديات المرتبطة بالقضايا الاجتماعية والإنسانية؛
- المشاركة في المفاوضات المتعلقة بالقضايا الاجتماعية والإنسانية؛
- تقديم تقارير دورية حول تطور المفاوضات العامة المتعلقة بالقضايا الاجتماعية والإنسانية التي تظهر على مستوى المؤسسات في نطاق تمثيل البعثة؛
- تنفيذ أي مهام إدارية أخرى يكلفه بها رئيس البعثة الدبلوماسية.

القسم الفرعي VIII: عن الأمين المالي

المادة (24): يتم تعيين الأمين المالي بمرسوم بناء على اقتراح مشترك من الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية والوزير المسؤول عن المالية والميزانية، ويكون من بين المحاسبين العامين القانونيين.

القسم الفرعي IX: عن الملحق

المادة (25): الملحق

يتم تعيين الملحق بمرسوم بناء على اقتراح مشترك من الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية والوزير المسؤول عن الأمن العام، ويكون تحت سلطة رئيس البعثة.

القسم الفرعي X: عن المساعد الإداري، المترجمين الشفويين- التحريريين، مُدخل البيانات، المراسل والسائق

المادة (26): المساعد الإداري

يتم اختيار المساعد الإداري من بين موظفي الإدارة المركزية الحاصلين على رتبة مساعد

ou de Secrétaire de Direction expérimenté.

A ce titre, il est chargé de :

- assurer la saisie des correspondances ;
- organiser et gérer l'agenda du Chef de Mission ;
- réceptionner et expédier le courrier ;
- Gérer le courrier électronique ;
- procéder à la réception et à l'expédition de la valise diplomatique ;
- accueillir les visiteurs du Chef de Mission ;
- assurer l'archivage et la tenue adéquate des documents ;
- tenir le standard de la Mission en l'absence du standardiste ;
- assister à l'organisation des événements de la Mission (déjeuners, réceptions, conférences, etc.) ;
- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef de Mission.

إداري أو سكرتير إداري يتمتع بالخبرة اللازمة.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- تولى أعمال الطباعة للمراسلات الإدارية؛
- تنظيم وإدارة جدول أعمال رئيس البعثة؛
- استقبال وإرسال المراسلات الإدارية؛
- التعامل مع البريد والرسائل الالكترونية؛
- تولى مهام استلام وإرسال الحقيبة الدبلوماسية؛
- استقبال الزائرين لرئيس البعثة الدبلوماسية؛
- الحرص على أرشفة المستندات وحفظها بالشكل المناسب؛
- تولى مهام استقبال المكالمات في حالة غياب مستقبل المكالمات؛
- المساعدة في تنظيم الفعاليات التي تنظمها السفارة (حفلات الغداء، الاستقبالات، والمؤتمرات)؛
- تنفيذ أي مهام إدارية أخرى يكلفه بها رئيس البعثة.

Article 27 : Les Interprètes – Traducteurs

Les Interprètes – Traducteurs sont choisis sur la base de leur maîtrise d'au moins une des langues officielles du Tchad ainsi que de la langue de travail du pays d'accréditation.

A ce titre, les interprètes-Traducteurs sont chargés de :

- assurer l'interprétariat lors des audiences du Chef de Mission ou d'un autre membre du personnel de la Mission et la

المادة (27): المترجمين الشفويين-

التحريريين

يتم اختيار المترجمين الشفويين-التحريريين على أساس إجادتهم على الأقل لواحدة من اللغات الرسمية في تشاد بالإضافة إلى لغة العمل في بلد الاعتماد.

على هذا النحو، فإن المترجمين الشفويين-التحريريين مسؤولين عن:

- تولى مهام الترجمة الشفهية أثناء اللقاءات الخاصة برئيس البعثة أو تلك الخاصة بأحد موظفي البعثة، وكذا القيام بالترجمة أثناء المؤتمرات والاحتفالات التي تنظمها البعثة؛

traduction lors des conférences et cérémonies organisées par la Mission ;

- traduire les correspondances et documents émanant de l'Ambassade et/ou à destination des services publics ou privés du pays d'accréditation ;
- réviser les traductions effectuées en interne et celles extérieures ;
- traduire les textes officiels ou documents de travail ;
- vérifier la concordance des différentes versions linguistiques d'accords internationaux avant signature ;
- alimenter la base de données terminologiques spécifiques au Ministère des Affaires Étrangères et utiliser de nouveaux outils d'aide à la traduction ;
- exécuter toutes autres tâches administratives à eux confiées par le Chef de Mission.

Article 28 : L'Opérateur de Saisie

L'Opérateur de Saisie est choisi parmi les Agents de l'Administration Centrale de la catégorie C. Certaines Missions Diplomatiques et Postes consulaires, en fonction du volume de travail et des nécessités de service, peuvent disposer d'un Opérateur de saisie.

A ce titre, il est chargé, entre autres, de :

- effectuer le traitement et la saisie de données ;
- classer et vérifier les documents nécessaires à la saisie des informations pour un ou plusieurs services de la Mission ;

- ترجمة المراسلات والوثائق الصادرة عن السفارة و / أو تلك المرسله إلى الجهات العمومية أو الخاصة في دولة الاعتماد؛
- مراجعة الترجمة المعدة داخليا وتلك الواردة من الخارج؛
- القيام بالترجمة التحريرية للنصوص الرسمية أو وثائق العمل؛
- الحرص على حسن التناسق في الصياغات اللغوية المختلفة الخاصة بالاتفاقيات الدولية قبل التوقيع؛
- تغذية قاعدة البيانات في وزارة الشؤون الخارجية بالمصطلحات المحددة، وكذا استخدام أدوات جديدة مساعدة في الترجمة؛
- تنفيذ أي مهام إدارية أخرى يكلفه بها رئيس البعثة الدبلوماسية.

المادة (28): مدخل البيانات

يتم اختيار مدخل البيانات من بين موظفي الإدارة المركزية من الفئة (ج). قد يكون لبعض البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية، بناءً على حجم العمل ومقتضيات الخدمة، مدخل بيانات.

على هذا النحو، فإنه مسؤول، من بين أمور أخرى، عن:

- القيام بمعالجة وطباعة البيانات؛
- التصنيف، والتحقق من الوثائق الضرورية المعدة للطباعة لقسم أو للأقسام المختلفة في البعثة؛



- enregistrer les données alphanumériques, numériques ou comptables ;
- prendre des notes lors des réunions ou des séances diverses et en rédiger des comptes rendus à l'attention des services destinataires ;
- procéder à l'indexation, ou classement et à l'archivage des documents ;
- réaliser les travaux de reprographie ;
- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef de Mission.

Article 29 : L'Huissier

L'Huissier est choisi parmi les Plantons expérimentés de l'Administration centrale ou une autre personne remplissant les conditions liées à cette fonction.

A ce titre, il est chargé de :

- veiller à l'ordre, la sécurité, la propreté et à l'entretien des biens meubles et immeubles de la Mission ;
- assurer la distribution du courrier ;
- ventiler le courrier interne après annotation du Chef de Mission ;
- aider à l'accueil et à l'accompagnement des Officiels tchadiens en mission ;
- aider aux formalités d'enregistrement à l'arrivée et au départ des délégations tchadiennes en séjours de travail dans le pays d'accueil ;
- exécuter toutes autres tâches administratives à lui confiées par le Chef de Mission.

- تسجيل البيانات الأبجدية، والرقمية، وكذا تلك الخاصة بالعمليات الحسابية؛
- القيام بتدوين الملاحظات خلال الاجتماعات أو أثناء الجلسات المختلفة، وكتابة التقارير ورفعها إلى الأقسام المعنية؛
- القيام بفهرسة الوثائق أو تصنيفها وأرشفتها؛
- القيام بالأعمال الخاصة بالمسح والنسخ؛
- تنفيذ أي مهام إدارية أخرى يكلفه بها رئيس البعثة الدبلوماسية.

المادة (29): المراسل

يتم اختيار المراسل من بين المراسلين الداخليين في الإدارة المركزية ممن يتمتعون بالخبرة أو أي شخص آخر يستوفي الشروط المتعلقة بهذه الوظيفة.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- الحرص على تنظيم وسلامة ونظافة وصيانة ممتلكات البعثة المنقولة وغير المنقولة؛
- تولي مهام توزيع البريد؛
- إرسال البريد الداخلي إلى وجهته بعد الاضطلاع عليه من قبل رئيس البعثة؛
- المساعدة في استقبال ومرافقة المسؤولين التشاديين الموفدين في مهام؛
- المساعدة في الإجراءات الخاصة بالتسجيل عند وصول ومغادرة الوفود التشادية الموفدة في مهام عمل في البلد المضيف؛
- تنفيذ أي مهام إدارية أخرى يكلفه بها رئيس البعثة الدبلوماسية.

Article 30 : Le Maître d'Hôtel

Le Maître d'Hôtel est choisi par le Chef de Mission, de préférence parmi les professionnels de l'Hôtellerie ou toute autre personne remplissant les conditions liées à cette fonction.

A ce titre, il est chargé de :

- gérer les tâches culinaires à la Résidence de l'Ambassadeur ;
- planifier, commander et gérer les stocks liés à la préparation des mets nationaux et locaux ;
- coordonner les banquets et cocktails lors des cérémonies officielles organisées par le Chef de Mission ;
- exécuter toutes autres tâches à lui confiées par le Chef de Mission dans le cadre du service.

Article 31 : Le Chauffeur

Le Chauffeur est choisi parmi les agents de l'Administration sur la base de son aptitude à bien remplir sa fonction.

A ce titre, il est chargé de :

- conduire le véhicule du Chef de Mission ou le véhicule de liaison ;
- assurer les tâches de maintenance et de révision des véhicules ;
- veiller à la bonne tenue des documents de bord des véhicules de la Mission.

Suivant la nécessité de service, le Chef de Mission procède au recrutement local des chauffeurs, conformément aux textes en vigueur.



المادة (30): رئيس الطهاة

يتم اختيار رئيس الطهاة من قبل رئيس البعثة، ويفضل أن يكون من بين المتخصصين في الفنادق أو أي شخص آخر يستوفي شروط هذه الوظيفة.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- إدارة الأعمال المرتبطة بالطهي في مقر إقامة السفير؛
- تخطيط وترتيب وإدارة المخزونات المرتبطة بإعداد الأطباق الوطنية والمحلية؛
- تنسيق الولائم والكوكتيلات خلال الاحتفالات الرسمية التي ينظمها رئيس البعثة؛
- تنفيذ أي مهام إدارية أخرى يكلفه بها رئيس البعثة الدبلوماسية، وذلك في إطار العمل.

المادة (31): السائق

يتم اختيار السائق من بين موظفي الإدارة المركزية على أساس قدرته على أداء واجباته على أكمل وجه.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- قيادة مركبة رئيس البعثة أو المركبة المخصصة للعمل؛
- القيام بأعمال صيانة وإصلاح المركبات؛
- الحرص على الاحتفاظ الجيد بالوثائق والتصاريح الخاصة بمركبات البعثة.

بناء على احتياجات العمل، يشجع رئيس البعثة في التوظيف المحلي للسائقين، وذلك وفقًا للنصوص المعمول بها.



**TITRE III : DE LA COMPOSITION ET DES
ATTRIBUTIONS DU PERSONNEL DES
POSTES CONSULAIRES**

**SECTION I : DE LA COMPOSITION DU
PERSONNEL DES POSTES CONSULAIRES**

Article 32 : Le personnel des Postes Consulaires du Tchad à l'étranger, selon qu'il s'agit d'un Consulat Général, d'un Consulat ou d'une Agence consulaire, et suivant la nécessité de service, peut comprendre les fonctions suivantes :

- Consul Général ;
- Consul ;
- Vice-Consul ;
- Payeur ;
- Attaché Consulaire ;
- Attaché ;
- Agent Consulaire ;
- Secrétaire de Direction ;
- Interprète /traducteur ;
- Opérateur de saisie local bilingue ;
- Huissier ;
- Standardiste ;
- Maître d'Hôtel ;
- Chauffeur.
- personnel local (, chauffeur, agent de ménage, gardien, jardinier).

**SECTION II : DES ATTRIBUTIONS DES
MEMBRES DU PERSONNEL DES POSTES
CONSULAIRES**

SOUS-SECTION I : DU CONSUL GENERAL

Article 33 : Le Consul Général est nommé par Décret sur proposition du Ministre en charge des Affaires

**الفصل الثالث: عن تكوين ومهام العاملين
في المكاتب القنصلية**

**القسم ا: عن تكوين العاملين في المكاتب
القنصلية**

المادة (32): يمكن لطاقم العاملين في المكاتب القنصلية لتشاد في الخارج أن يشمل الوظائف التالية، وذلك اعتماداً على ما إذا كانت تشمل قنصلية عامة أم قنصلية أم وكالة قنصلية، وحسب مقتضيات وضرورات العمل:

- قنصل عام؛
- قنصل؛
- نائب قنصل؛
- أمين مالي؛
- ملحق قنصلي؛
- ملحق؛
- موظف قنصلي؛
- سكرتير إداري؛
- مترجم شفوي/تحريري؛
- مدخل بيانات محلي؛
- مراسل؛
- مستقبل مكالمات؛
- رئيس الطهاة؛
- سائق؛
- موظفون محليون (، سائق، عامل تنظيف، سائقين، حارس، بستاني).

**القسم اا: عن مهام طاقم العاملين
في المكاتب القنصلية**

القسم الفرعي ا: عن القنصل العام

المادة (33): يتم تعيين القنصل العام بمرسوم وذلك بناء على اقتراح من الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية. ويتم اختياره من بين الكوادر

Etrangères. Il est choisi parmi les cadres ayant le grade de Ministre Plénipotentiaire ou de Conseiller des Affaires Etrangères.

Sous l'autorité de l'Ambassadeur, le Consul Général assure, dans les limites de sa circonscription consulaire, la protection des intérêts du Tchad et de ses ressortissants, conformément à la Convention de Vienne sur les relations consulaires du 23 avril 1963.

Le Consul Général est l'ordonnateur des crédits alloués au Consulat Général.

SOUS-SECTION II : DU CONSUL

Article 34 : Le Consul est nommé par Décret sur proposition du Ministre en charge des Affaires Etrangères. Il est choisi parmi les cadres ayant le grade de Ministre Plénipotentiaire ou de Conseiller des Affaires Etrangères.

A ce titre, il est chargé de :

- assurer les missions de négociation, d'information, de promotion et de protection des intérêts du Tchad ;
- coordonner l'exécution des activités des différents Services du Consulat ;
- suivre et traiter les questions à caractère administratif, consulaire et spécifique des ressortissants tchadiens vivant dans le pays d'accueil ou en transit ;
- organiser, sensibiliser, mobiliser les ressortissants tchadiens dans le pays d'accueil ;
- délivrer des documents administratifs ou consulaires au profit des nationaux ;

الحاصلين على رتبة وزير مفوض أو رتبة مستشار شؤون خارجية.

يقوم القنصل العام، تحت سلطة السفير، وفي حدود نطاق عمل القنصلية، بحماية مصالح تشاد ومواطنيها، وذلك فحفا لاتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية المؤرخة 23 أبريل / نيسان 1963.

يعتبر القنصل العام المسؤول عن أوامر الصرف فيما يتعلق بالموارد المالية المخصصة للقنصلية العامة.

القسم الفرعي II: عن القنصل

المادة (34): يتم تعيين القنصل العام بمرسوم وذلك بناء على اقتراح من الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية. ويتم اختياره من بين الكوادر الحاصلين على رتبة وزير مفوض أو رتبة مستشار شؤون خارجية.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- القيام بالمهام الخاصة بالتفاوض والإعلام والترويج وكذا تلك المرتبطة بحماية مصالح تشاد؛
- العمل على تنسيق أداء الأنشطة الخاصة بمختلف الأقسام داخل القنصلية؛
- المراقبة والتعامل مع القضايا الإدارية والقنصلية والمحددة الخاصة بالمواطنين التشاديين المقيمين في البلد المضيف أو العابرين؛
- تنظيم وتوعية وحشد المواطنين التشاديين في البلد المضيف؛
- إصدار الوثائق الإدارية أو القنصلية لصالح المواطنين التشاديين؛

- assurer la gestion administrative du personnel ;
- élaborer, en accord avec les autres Services, les projets de programmes et de rapports d'activités périodiques et annuels ;
- assurer le contrôle du dépouillement et de la confection de la valise diplomatique à l'arrivée et au départ ;
- exécuter toute autre tâche administrative liée à sa fonction.

Le Consul est l'ordonnateur des crédits alloués au Consulat.

Article 35 : En cas d'absence du Consul, la gérance intérimaire est assurée par le fonctionnaire consulaire au poste le plus élevé.

SOUS-SECTION III : DU VICE-CONSUL

Article 36 : Le Vice-consul est nommé par Décret sur proposition du Ministre en charge des Affaires Etrangères. Il est choisi parmi les cadres ayant le grade de Conseiller des Affaires Etrangères.

Le Vice-consul assiste le Consul Général ou le Consul et le supplée en cas d'absence.

A ce titre, il est chargé de :

- traiter des questions d'ordre consulaire ;
- assurer la confection et la réception de la valise consulaire ;
- rédiger les correspondances ;
- organiser, sensibiliser, mobiliser les ressortissants tchadiens dans le pays d'accueil ;

- تولى مسئولية التنظيم الإداري للموظفين؛
- إعداد مشاريع البرامج وتقارير الأنشطة الدورية والسنوية بالاتفاق مع الأقسام الأخرى؛
- تولى مهام المراقبة والفحص وإعداد الحقيبة الدبلوماسية عند الوصول والمغادرة؛
- تنفيذ أي مهمة إدارية أخرى مرتبطة بمجال عمله.

يعتبر القنصل المسؤول عن أوامر الصرف فيما يتعلق بالموارد المالية المخصصة للقنصلية.

المادة (35): في حالة غياب القنصل، يتم تولى الإدارة المؤقتة من قبل المسؤول القنصلي الذي يشغل أعلى منصب.

القسم الفرعي III: عن نائب القنصل

المادة (36): يتم تعيين نائب القنصل بمرسوم بناء على اقتراح من الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية. ويتم اختياره من بين الكوادر الحاصلين على رتبة مستشار شؤون خارجية.

يقوم نائب القنصل بمساعدة القنصل العام أو القنصل، كما يحل محله في حالة غيابه.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- معالجة المسائل المرتبطة بالشؤون القنصلية؛
- الاشراف على عملية تجهيز واستلام الحقيبة القنصلية؛
- كتابة المراسلات الإدارية؛
- تنظيم وتوعية وحشد المواطنين التشاديين في البلد المضيف؛

- superviser le protocole du Consulat ;
- Exécuter toute autre tâche à lui confiée par le Chef du Poste Consulaire.

SOUS-SECTION IV : DE L'ATTACHE CONSULAIRE

Article 37 : L'Attaché Consulaire est nommé par Décret sur proposition du Ministre en charge des Affaires Etrangères. Il est choisi parmi les cadres ayant le grade de Secrétaire des Affaires Etrangères ou de Chancelier des Affaires Etrangères. Il assiste le Consul Général, le Consul ou le Vice – Consul et supplée ce dernier en cas d'absence ou d'empêchement.

A ce titre, il est chargé de :

- délivrer les documents consulaires au profit des usagers ;
- organiser l'accueil, l'hébergement et le programme de séjour des personnalités tchadiennes en mission dans la circonscription consulaire ;
- assurer le protocole au Consulat ;
- assurer la liaison avec les services officiels du pays d'accueil ;
- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef du Poste consulaire.

Article 38 : L'Attaché

Placé sous l'autorité du Chef du Poste consulaire, l'Attaché est nommé par Décret, sur proposition conjointe du Ministre en charge des Affaires

- الإشراف على المراسم الخاصة بالقنصلية؛
- تنفيذ أي مهمة أخرى يكلفه بها رئيس المكتب القنصلي.

القسم الفرعي IV: عن الملحق القنصلي

المادة (37): يتم تعيين الملحق القنصلي بمرسوم بناء على اقتراح من الوزير المختص بالشؤون الخارجية. ويتم اختياره من بين الكوادر الحاصلين على رتبة سكرتير شئون خارجية أو مساعد شؤون خارجية. ويساعد القنصل العام أو القنصل أو نائب القنصل ويحل محل الأخير في حالة الغياب تعذر القيام بالعمل.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- إصدار الوثائق القنصلية لصالح المستفيدين منها؛
- القيام بتنظيم الاستقبال والإقامة والبرنامج الخاص بالشخصيات التشادية الموفدة في مهام عمل في مناطق التمثيل القنصلي؛
- تولي مهام المراسم الخاصة بالقنصلية؛
- تولي أعمال التواصل والتنسيق مع المؤسسات الرسمية للبلد المضيف؛
- تنفيذ أي مهمة أخرى يكلفه بها رئيس المكتب القنصلي.

المادة (38): الملحق

يتم تعيين الملحق بمرسوم بناء على اقتراح مشترك من الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية والوزير المسئول عن الأمن العام،

Etrangères et celui de la Sécurité Publique.

SOUS-SECTION V : DE L'AGENT CONSULAIRE

Article 39 : L'Agent consulaire est choisi parmi les agents de l'administration ou toute autre personne ayant l'aptitude requise pour remplir la fonction.

A ce titre, il est chargé de :

- assister l'Attaché Consulaire dans les activités protocolaires et consulaires ;
- exécuter toute autre tâche à lui confiée par les supérieurs hiérarchiques dans le cadre du service.

SOUS-SECTION VI : DES SECRÉTAIRES DE DIRECTION, DES INTERPRÈTES- TRADUCTEURS, DES OPERATEURS DE SAISIE

Article 40 : Le Secrétaire de Direction

Le Secrétaire de Direction est choisi parmi les agents de l'Administration centrale ayant le grade de Secrétaire de Direction expérimenté.

A ce titre, il est chargé de :

- assurer la saisie des correspondances ;
- organiser et gérer l'agenda du Chef du Poste Consulaire ;
- réceptionner et expédier le courrier ;
- Gérer le courrier électronique ;
- procéder à la réception et à l'expédition de la valise diplomatique ;
- accueillir les visiteurs du Chef de Mission ;

ويكون خاضعاً لسلطة رئيس المكتب القنصلي.

القسم الفرعي V: عن الموظف القنصلي

المادة (39): يتم اختيار الموظف القنصلي من بين موظفي الإدارة المركزية أو أي شخص آخر يكون لديه الأهلية اللازمة لأداء الوظيفة.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- مساعدة الملحقين القنصليين في أداء أنشطة المراسم والأنشطة القنصلية؛
- تنفيذ أي مهمة أخرى تكلفه بها السلطة العليا الإدارية العليا للقنصلية وذلك في إطار العمل.

القسم الفرعي VI: عن السكرتاريين الإداريين، المرجمين الشفويين-التحريريين، مدخلي البيانات

المادة (40): السكرتير الإداري

يتم اختيار السكرتير الإداري من بين موظفي الإدارة المركزية الحاصلين على رتبة سكرتير إداري من ذوي الخبرة في هذا المجال.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- تولي مهام طباعة المراسلات الإدارية؛
- تنظيم وإدارة جدول أعمال رئيس المكتب القنصلي؛
- استلام وإرسال البريد؛
- تولي مهمة استلام وإرسال الحقيبة الدبلوماسية؛
- الترحيب واستقبال الزوار القادمين لرئيس المكتب القنصلي؛

- assurer l'archivage et la tenue adéquate des documents ;
- tenir le standard de la Mission en l'absence du standardiste ;
- assister à l'organisation des événements de la Mission (déjeuners, réceptions, conférences, etc.) ;
- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef de Mission.

Article 41 : Les Interprètes – Traducteurs

Les Interprètes – Traducteurs sont choisis sur la base de leur maîtrise d'au moins une des langues officielles du Tchad ainsi que de la langue de travail du pays d'accréditation.

A ce titre, les interprètes-Traducteurs sont chargés de :

- assurer l'interprétariat lors des audiences du Chef du Poste Consulaire ou d'un autre membre du personnel de la Mission et la traduction lors des conférences et cérémonies organisées par la Mission ;
- traduire les correspondances et documents émanant du Poste Consulaire et/ou à destination des services publics ou privés du pays d'accréditation ;
- réviser les traductions effectuées en interne et celles extérieures ;
- traduire les textes officiels ou documents de travail ;
- vérifier la concordance des différentes versions linguistiques d'accords internationaux avant signature ;



- القيام بأرشفة المستندات وحفظها بالشكل المناسب؛
- تولي مهام استقبال المكالمات عند غياب مستقبل المكالمات؛
- المساعدة في تنظيم الفعاليات الخاصة بالبعثة (غداء، حفلات الاستقبال، والمؤتمرات، الخ)؛
- تنفيذ أي مهمة إدارية أخرى يكلفه بها رئيس المكتب القنصلي.

المادة (41): المترجمون الشفويون-التحريريون

يتم اختيار المترجمين الشفويين-التحريرين على أساس إجادة على الأقل لوحدة من اللغات الرسمية المعتمدة في تشاد بالإضافة إلى لغة العمل في بلد الاعتماد.

على هذا النحو، فإن المترجمين الشفويين-التحريرين مسؤولون عن:

- القيام بالترجمة الشفوية أثناء اللقاءات الخاصة برئيس المكتب القنصلي أو أي عضو آخر من موظفي البعثة وكذا الترجمة أثناء المؤتمرات والفعاليات التي تنظمها البعثة؛
- ترجمة المراسلات والوثائق الواردة من المكاتب القنصلية و / أو المخصصة للجهات الحكومية أو الخاصة في بلد الاعتماد؛
- مراجعة الترجمة المعدة داخليا وكذا الواردة من الجهات الخارجية؛
- ترجمة النصوص الرسمية أو الوثائق الخاصة بالعمل؛
- التحقق من توافق الصياغات اللغوية المختلفة للاتفاقيات الدولية وذلك قبل التوقيع عليها؛



- alimenter la base de données terminologiques spécifiques au Ministère des Affaires Étrangères et utiliser de nouveaux outils d'aide à la traduction ;
- exécuter toute autre tâche administrative confiée par le Chef du Poste Consulaire.

Article 42 : L'Opérateur de Saisie

L'Opérateur de saisie est choisi parmi les Agents de l'Administration Centrale de la catégorie C. Certaines Missions Diplomatiques et Postes consulaires, en fonction du volume de travail et des nécessités de service, peuvent disposer d'un Opérateur de saisie.

A ce titre, il est chargé, entre autres, de :

- effectuer le traitement et la saisie de données ;
- classer, pointer et vérifier les documents nécessaires à la saisie des informations pour un ou plusieurs services de la Mission ;
- enregistrer les données alphanumériques, numériques ou comptables ;
- prendre des notes lors des réunions ou des séances diverses et en rédiger des comptes rendus à l'attention des services destinataires ;
- procéder à l'indexation, ou classement et à l'archivage des documents ;
- réaliser les travaux de reprographie :

- تغذية قاعدة بيانات المصطلحات الخاصة بوزارة الشؤون الخارجية واستخدام أدوات جديدة للمساعدة في أعمال الترجمة؛
- تنفيذ أي مهمة إدارية أخرى يكلفه بها رئيس المكتب القنصلي.

المادة (42): مدخل البيانات

يتم اختيار مدخل البيانات من بين موظفي الإدارة المركزية الحاصلين على رتبة من الفئة (ج). ويمكن لبعض البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية أن تقوم بتوظيف مدخل بيانات، وذلك بناءً على حجم العمل وعلى الحاجة إلى ذلك.

على هذا النحو، فإنه مسؤول، من بين أمور أخرى، عن:

- القيام بمهام معالجة وإدخال البيانات؛
- القيام بالتصنيف والتحقق من الوثائق اللازمة للطباعة وإدخال البيانات وذلك لقسم أو لمختلف الأقسام التابعة للمكتب القنصلي؛
- تسجيل البيانات الأبجدية الرقمية، الرقمية أو المحاسبية؛
- تدوين الملاحظات أثناء الاجتماعات أو الجلسات المختلفة وكتابة محاضر الاجتماعات وتقديمها للجهات المعنية؛
- القيام بعملية فهرسة الوثائق أو تصنيفها وأرشفتها؛
- القيام بالأعمال الخاصة بالمسح والنسخ؛




- exécuter toute autre tâche administrative à lui confiée par le Chef du Poste Consulaire.

Article 43 : L'Huissier

L'Huissier est choisi parmi les Plantons expérimentés de l'Administration centrale ou une autre personne remplissant les conditions liées à sa fonction.

A ce titre, il est chargé de :

- veiller à l'ordre, la sécurité, la propreté et à l'entretien des biens meubles et immeubles de la Mission ;
- assurer la distribution du courrier ;
- ventiler le courrier interne après annotation du Chef de Mission ;
- aider à l'accueil et à l'accompagnement des Officiels tchadiens en mission ;
- aider aux formalités d'enregistrement à l'arrivée et au départ des délégations tchadiennes en séjours de travail dans le pays d'accueil ;
- exécuter toutes autres tâches administratives à lui confiées par le Chef du Poste Consulaire

Article 44 : Le Maître d'Hôtel

Le Maître d'Hôtel est choisi par le Chef de Mission de préférence parmi les professionnels de l'Hôtellerie ou toute autre personne remplissant les conditions liées à sa fonction.

A ce titre, il est chargé de :

- gérer les tâches culinaires à la Résidence de l'Ambassadeur ;



- تنفيذ أي مهمة إدارية أخرى يكلفه بها رئيس المكتب القنصلي.

المادة (43): المراسل

يتم اختيار المراسل من بين المراسلين الداخليين في الإدارة المركزية من ذوي الخبرة أو أي شخص آخر يستوفي نفس الشروط المتعلقة بوظيفته.

على هذا النحو، فهو مسؤول عن:

- الحرس على تنظيم وسلامة ونظافة وصيانة ممتلكات البعثة المنقولة وغير المنقولة؛
- القيام بأعمال توزيع البريد؛
- التوزيع الداخلي للبريد وذلك بعد تقديمه إلى رئيس البعثة؛
- المساعدة في استقبال ومرافقة المسؤولين التشاديين الموفدين في مهام عمل؛
- المساعدة في الإجراءات الخاصة بالتسجيل عند وصول ومغادرة الوفود التشادية القادمة إلى مهام عمل في بلد الاعتماد؛
- تنفيذ أي مهمة إدارية أخرى يكلفه بها رئيس المكتب القنصلي.

المادة (44): رئيس الطهارة

يتم تعيين رئيس الطهارة من بين الأشخاص المتخصصين في مجال الفندقية أو أي شخص آخر يستوفي نفس الشروط المتعلقة بوظيفته.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- الإشراف على المهام الخاصة بالطهي في مقر السفير؛



- planifier, commander et gérer les stocks liés à la préparation des mets nationaux et locaux ;
- coordonner les banquets lors des cérémonies officielles organisées par le Chef de Mission ;
- exécuter toutes autres tâches à lui confiées par le Chef du Poste Consulaire dans le cadre du service.

Article 45 : Le Chauffeur

Le Chauffeur est choisi parmi les agents de l'Administration sur la base de son aptitude à bien remplir sa fonction.

A ce titre, il est chargé de :

- conduire le véhicule du Chef de Mission ou le véhicule de liaison ;
- assurer les tâches de maintenance et de révision des véhicules ;
- veiller à la bonne tenue des documents de bord des véhicules de la Mission.

Suivant la nécessité de service, le Chef du Poste consulaire procède au recrutement local des chauffeurs, conformément aux textes en vigueur.

TITRE IV : DES CONSULATS HONORAIRES

Article 46 : Les Consulats Honoraires sont des représentations gérées par des Fonctionnaires Consulaires Honoraires qui ne sont pas des agents de l'Etat Tchadien. Ils sont choisis parmi les personnalités ayant une notoriété et de liens privilégiés avec l'Etat de réception.

- تخطيط وترتيب وإدارة المخزونات المرتبطة بإعداد الأطباق الوطنية والمحلية؛
- تنسيق الولائم وحفلات الكوكتيل خلال المناسبات الرسمية التي ينظمها رئيس البعثة؛
- تنفيذ أي مهمة إدارية أخرى يكلفه بها رئيس المكتب القنصلي، وذلك في إطار العمل.

المادة (45): السائق

يتم اختيار السائق من بين موظفي الإدارة المركزية بناء على قدرته على أداء واجباته على أكمل وجه.

على هذا النحو، فإنه مسؤول عن:

- قيادة سيارة رئيس البعثة أو السيارة الخاصة بالعمل؛
- القيام بالمهام الخاصة بالصيانة وإصلاح المركبات؛
- الحرص على الاحتفاظ بالوثائق والتصاريح الخاصة بالمركبات التابعة للبعثة.

بناءً على الحاجة وللضرورة التي يقتضيها العمل، يباشر رئيس المكتب القنصلي في التوظيف المحلي للسائقين، وذلك وفقاً للنصوص المعمول بها.

الفصل IV: القنصليات الفخرية

المادة (46): القنصليات الفخرية هي بعثات تدار من قبل موظفين قنصليين فخرين ليسوا تشاديين. يتم اختيارهم من ضمن الشخصيات الذين يحظون بسمعة حسنة وروابط متميزة مع دولة الاستقبال.




Article 47 : les Consuls Honoraires sont nommés, après enquête de moralité, parmi les nationaux ou les personnalités étrangères établis dignement dans la localité où le Consulat Honoraire est établi.

Article 48 : Les Fonctionnaires Consulaires Honoraires sont nommés par Arrêté du Ministre en charge des Affaires Etrangères et exercent leurs fonctions à titre bénévole en plus de leurs activités professionnelles. Ils sont accrédités par un Brevet Consulaire délivré par la même autorité et peuvent recevoir ce document de la main du Chef de Mission Diplomatique de leur ressort. Avant l'exercice de leurs fonctions, ils reçoivent l'Exequatur du pays d'accueil.

Article 49 : Les Fonctionnaires Consulaires Honoraires sont chargés de :

- assurer la protection des ressortissants tchadiens en difficultés et de leurs intérêts ;
- exécuter le travail de relais administratif des missions diplomatiques et consulaires de leurs ressorts respectifs ;
- jouer le rôle d'interface de la diplomatie économique et culturelle avec les opérateurs tchadiens ;
- effectuer certaines formalités et délivrer certains documents administratifs après autorisation du Ministre en charge des Affaires Etrangères.

Toutefois, seuls les agents consulaires honoraires de nationalité tchadienne peuvent être autorisés à immatriculer les ressortissants et exercer les pouvoirs complets d'officier de l'état civil.

المادة (47): يتم تعيين القنصليات الفخرية بعد إجراء تحقيق، من ضمن الشخصيات الوطنية أو الأجنبية التي تتمتع بسمعة طيبة في المنطقة التي أنشئت فيها القنصلية.

المادة (48): يتم تعيين الموظفين القنصليين الفخريين بموجب قرار يصدر عن الوزير المكلف بالشؤون الخارجية، ويمارسون وظائفهم على أساس طوعي بالإضافة الى انشطتهم المهنية الأخرى، ويتم اعتمادهم بموجب شهادة قنصلية صادرة عن نفس السلطة كما يمكنهم استلام هذه الوثيقة من رئيس البعثة الدبلوماسية لدى منطقتهم. يحصلون على إجازة من الدولة المضيفة قبل ممارسة وظائفهم.

المادة (49): تتمثل وظائف الموظفين القنصليين في الآتي:

- ضمان حماية مصالح المواطنين التشاديين ؛
- تنفيذ الاعمال الإدارية للبعثات الدبلوماسية والقنصلية في مناطقهم؛
- يلعب دور الواجهة للدبلوماسية الاقتصادية والثقافية مع الفاعلين التشاديين؛
- اجراء بعض الإجراءات الشكلية وإصدار بعض المستندات الإدارية بعد التفويض من قبل الوزير المكلف بالشؤون الخارجية؛

ومع ذلك، يسمح للموظفين القنصليين التشاديين بتسجيل المواطنين وممارسة الصلاحيات الكاملة لمسجل الحالة المدنية.



Les Consuls Honoraires peuvent accomplir toutes autres tâches à eux confiées par les Chefs de Mission Diplomatique dont ils relèvent, avec le consentement de l'Etat d'accueil.

Les fonctions des agents consulaires honoraires ne donnent lieu à aucun traitement.

Les Consuls Honoraires doivent disposer d'un local décent et des moyens nécessaires pour le fonctionnement des bureaux et la prise en charge du personnel.

Les Consuls Honoraires ont droit à un passeport diplomatique tchadien et à une plaque minéralogique CCH du pays d'accueil.

TITRE V : DES DISPOSITIONS DIVERSES ET FINALES

Article 50 : Les Chefs de Missions Diplomatiques, des Postes Consulaires et les Attachés de Défense sont nommés après notification de l'Agrément par le pays d'accréditation.

Article 51 : Sous la supervision conjointe de l'Inspection Générale et de la Direction des Ressources Humaines, le personnel des Missions diplomatiques et des postes consulaires nommés pour la première fois à l'étranger, est astreint à un briefing de deux (02) semaines.

Article 52 : La composition, le siège et la circonscription des activités des Missions diplomatiques et des postes consulaires sont précisés dans l'annexe, faisant partie intégrante du présent Décret.

Article 53 : En l'absence d'un Payeur dans la Mission Diplomatique ou du Poste consulaire, les tâches qui lui sont dévolues sont assurées par le Premier Secrétaire dans les Ambassades, et

يمكن للقنصليات الفخرية أداء أي مهام أخرى يعهد بها رئيس البعثة الدبلوماسية التي يتبعونها، بعد موافقة الدولة المستقبلة.

لا يترتب على أداء واجبات الموظفين القنصليين الفخريين أي رواتب.

يجب ان يكون للقنصليات الفخرية مباني لائقة والوسائل الضرورية لأداء الاعمال بالمكاتب والتكفل بمصاريف الموظفين.

يحق للقنصليات الفخرية الحصول على جواز سفر دبلوماسي تشادي ولوحات هيئة قنصلية فخرية (ه ق ف) من البلد المضيف.

الفصل V: أحكام متنوعة ونهائية

المادة (50): يتم تعيين رؤساء البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية والملحقين العسكريين بعد إخطار بالموافقة على التعيين من قبل بلد الاعتماد.

المادة (51): تحت الإشراف المشترك للمفتشية العامة وإدارة الموارد البشرية، يُطلب من موظفي البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية الذين تم تعيينهم للمرة الأولى في الخارج الخضوع لإحاطة مختصرة لمدة أسبوعين (02).

المادة (52): تم تحديد تكوين ومقر ونطاق نشاط البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية في الملحق المرفق، وهو يعد جزءاً لا يتجزأ من هذا المرسوم.

المادة (53): في حالة عدم وجود أمين مالي في البعثة الدبلوماسية أو القنصلية، يتم تنفيذ المهام الموكلة إليه من قبل السكرتير الأول في



l'Attaché Consulaire dans les Postes consulaires.

Article 54 : Si le Premier Secrétaire ou l'Attaché consulaire se trouve être le Chargé d'Affaires a.i ou le gérant intérimaire, la collecte des recettes consulaires est assurée par l'Assistant de Direction de l'Ambassade ou le Secrétaire de Direction du Poste consulaire.

Article 55 : La conservation et la gestion des documents de valeur sont confiées par une note de service du Chef de Mission diplomatique ou du Poste consulaire à un autre agent que celui en charge de l'encaissement et du transfert des recettes consulaires au Trésor public.

Article 56 : Les pièces justificatives des dépenses de fonctionnement et des recettes consulaires sont transmises aux services compétents du Ministère en charge des Affaires Étrangères et du Ministère des Finances et du Budget par une note co-signée du Chef de Mission ou du Chargé d'Affaires a.i, et de l'agent en charge des recettes.

Article 57 : Tout retrait des comptes des Missions Diplomatiques et des Postes Consulaires ou toutes dépenses imputées sur le crédit de fonctionnement, le cas échéant, sur les recettes consulaires, doivent recueillir la double signature du Chef de Mission ou de Poste Consulaire, ou Chargé d'Affaires et de l'agent en charge des recettes.

Article 58 : Le recrutement du personnel local est effectué sur la base d'un Contrat standard conçu par la Direction des Affaires Juridiques du Ministère en charge des Affaires Étrangères.

Article 59 : Le présent Décret abroge toutes dispositions antérieures

des سفارات، والملحق القنصلي في المكاتب القنصلية.

المادة (54): إذا كان السكرتير الأول أو الملحق القنصلي هو القائم بالأعمال بالإنبابة أو مسير للأعمال بشكل مؤقت، فإن تحصيل الموارد المالية القنصلية يتم توليها من قبل المساعد الإداري بالسفارة أو السكرتير الإداري بالمكتب القنصلي.

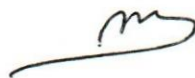
المادة (55): يتم إحالة مسئولية الاحتفاظ وإدارة الوثائق ذات المردود المالي إلى موظف آخر غير المسؤول عن تحصيل وتحويل الإيرادات القنصلية إلى الخزانة العامة، وذلك بموجب مذكرة من رئيس البعثة الدبلوماسية أو البعثة القنصلية.

المادة (56): ترسل المستندات المثبتة للنفقات الخاصة بالتسيير وبالإيرادات القنصلية إلى الأقسام المعنية بالوزارة المكلفة بالشؤون الخارجية وإلى الوزارة المكلفة بالمالية، بموجب مذكرة موقعة من قبل رئيس البعثة أو القائم بالأعمال بالنيابة / المسئول المؤقت عن تسيير الأعمال، والموظف المسؤول عن تحصيل الإيرادات.

المادة (57): يجب أن يحصل عند الضرورة أي سحب من حسابات البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية أو أي نفقات مأخوذة من الموارد الخاصة بالتسيير ومن الإيرادات القنصلية على توقيع مزدوج من رئيس البعثة الدبلوماسية ورئيس المكتب القنصلي، أو القائم بالأعمال / المسئول المؤقت عن تسيير الأعمال وكذا الموظف المسؤول عن تحصيل الإيرادات.

المادة (58): يتم تعيين الموظفين المحليين بناء على عقد موحد تعدّه إدارة الشؤون القانونية بالوزارة المكلفة بالشؤون الخارجية.

المادة (59): يلغى هذا المرسوم كافة الأحكام السابقة المخالفة له، خاصة المرسوم رقم



contraires, notamment le Décret N°0089/PR/MAEIACID/2020 du 19 février 2020, portant organisation et fonctionnement des services des Missions diplomatiques et des Postes consulaires du Tchad à l'étranger et définissant les attributions des membres de leurs Personnels.

Article 60: Le Ministre des Affaires Étrangères, de l'intégration Africaine et des Tchadiens de l'Etranger et le Ministre des Finances et du Budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent Décret qui prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré et publié au Journal Officiel de la République.

0089/ر ج / و ش خ ت إ ت د م / 2020 الص — ادر بتاريخ 19 فبراير 2020. القاضي بتنظيم وعمل أقسام البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية لتشاد في الخارج وبتحديد مهام وصلاحيات العاملين بها.

المادة (60): على كل من وزير الشؤون الخارجية والتكامل الأفريقي والتشاديين بالخارج، ووزير المالية والميزانية، كل حسب اختصاصه، تنفيذ هذا المرسوم الذي يدخل حيز التنفيذ، ويسري مفعوله ابتداءً من تاريخ التوقيع عليه، يُسجّل ويُنشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

N'Djamena, le 13 JANVIER 2021



مشير تشاد، Le Maréchal du Tchad,

IDRISS DEBY ITNO ادريس ديبى ايتنو

رئيس الجمهورية، Par le Président de la République,

Le Ministre des Affaires Etrangères, de l'Intégration Africaine, de la Coopération Internationale et de la Diaspora
وزير الشؤون الخارجية والتكامل الأفريقي والتشاديين بالخارج



Amb. AMINE ABBA-SIDICK السفير أمين أبه صديق

ANNEXE

ملحق

Organisation et fonctionnement des Missions Diplomatiques et des Postes Consulaires du Tchad à l'étranger

تنظيم وسير البعثات الدبلوماسية والقنصلية لتشاد في الخارج

A. LES MISSIONS DIPLOMATIQUES DU TCHAD A L'ETRANGER

أولا: البعثات الدبلوماسية لتشاد في الخارج

Ambassade du Tchad en République Algérienne Démocratique et Populaire avec juridiction sur la Tunisie	سفارة تشاد بالجزائر، مع تمثيل لدى تونس
<u>Alger</u>	<u>الجزائر</u>
<ul style="list-style-type: none">- un (01) Ambassadeur ;- un (01) Premier Conseiller ;- un (01) Attaché de Défense ;- un (01) Premier Secrétaire ;- un (01) Conseiller Culturel ;- un (01) Assistant de Direction ;- un (01) Opérateur de Saisie local Bilingue ;- un (01) Huissier ;- un (01) Maître d'hôtel ;- deux (02) Chauffeurs dont un local ;- deux (02) Gardiens locaux ;- un (01) Agent de ménage local.	<ul style="list-style-type: none">- (1) سفير- (1) مستشار أول- (1) ملحق عسكري- (1) سكرتير أول- (1) مستشار ثقافي- (1) مساعد إداري- (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة- (1) مراسل- (1) رئيس الطهارة- (2) سائقان أحدهما محلي- (2) حارسان محليان- (1) عامل تنظيف محلي
Ambassade du Tchad en Afrique du Sud, avec juridiction sur le Botswana, les Comores, le Lesotho, le Malawi, le Madagascar, le Mozambique, la Namibie, les Seychelles, l'Eswatini (ancien Swaziland) et le Zimbabwe	سفارة تشاد بجنوب إفريقيا، مع تمثيل لدى بوتسوانا، جزر القمر، ليسوتو، مالاوي، مدغشقر، موزمبيق، ناميبيا، سيشل، إسواتيني (سوازيلاند السابقة) وزمبابوي
<u>Pretoria</u>	<u>بريتوريا</u>
<ul style="list-style-type: none">- un (01) Ambassadeur ;- un (01) Premier Conseiller ;- un (01) Attaché de Défense ;- un (01) Premier Secrétaire ;	<ul style="list-style-type: none">- (1) سفير- (1) مستشار أول- (1) ملحق عسكري- (1) سكرتير أول

(Signature)

<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Conseiller Economique ; - un (01) Assistant de Direction (bilingue) ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un local ; - deux (02) gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) مستشار اقتصادي - (1) مساعد إداري (ثنائي اللغة) - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان
<p>Ambassade du Tchad en Allemagne, avec juridiction sur l'Autriche, le Liechtenstein, l'Italie, la Pologne, la République Tchèque, la Hongrie, la Slovaquie, la Roumanie, et L'Ukraine, ainsi que sur la FAO, le PAM, le FIDA et l'AIEA</p>	<p>سفارة تشاد بألمانيا، مع تمثيل لدى النمسا، ليختنشتاين، إيطاليا، بولندا، جمهورية التشيك، هنغاريا، سلوفاكيا، رومانيا، أوكرانيا، وتمثيل لدى منظمة الزراعة العالمية، برنامج الغذاء العالمي، الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، الوكالة الدولية للطاقة الذرية</p>
<u>Berlin</u>	<u>برلين</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) interprète/Traducteur (français-allemand-anglais) ; - un (01) Assistant de Direction (bilingue) ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maitre d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un local ; - un (01) Agent de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مترجم شفوي/تحريري (فرنسي-ألماني-انجليزي) - (1) مساعد إداري (ثنائي اللغة) - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (1) عامل تنظيف
<p>Ambassade du Tchad en Arabie Saoudite avec juridiction sur le Bahreïn, l'Irak, le Pakistan, le Sultanat de Brunei Darussalam, et Représentant Permanent auprès de L'OCI et de la BID</p>	<p>سفارة تشاد بالملكة العربية السعودية، مع تمثيل لدى البحرين، العراق، باكستان، سلطنة بروناي دار السلام، وتمثيل دائم لدى منظمة التعاون الإسلامي والبنك الإسلامي للتنمية</p>
<u>Riyad</u>	<u>الرياض</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur, Représentant Permanent ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Deuxième Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير، ممثل دائم - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) سكرتير ثاني - (1) مستشار اقتصادي




<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Conseiller Culturel ; - un (01) Attaché ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ; - un (01) Huissier ; - un (01) Standardiste ; - un (01) Maître d'hôtel ; - Trois (03) Chauffeurs dont deux locaux ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) مستشار ثقافي - (1) ملحق - (1) مساعد إداري - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مراسل - (1) مستقبل مكالمات - (1) رئيس الطهارة - (3) سائقين اثنان محليان - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان
<p>Ambassade du Tchad en Belgique, avec juridiction sur les Pays Bas, Luxembourg, l'Union Européenne et le Secrétariat des États ACP</p>	<p>سفارة تشاد ببلجيكا، مع تمثيل لدى هولندا، لوكسمبورج، الاتحاد الاوروبي، أمانة دول إفريقيا والكاريبي والباسيفيك</p>
<p style="text-align: center;"><u>Bruxelles</u></p>	<p style="text-align: center;"><u>بروكسيل</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur, Représentant Permanent ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Deuxième Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Conseiller Juridique ; - un (01) Attaché de Presse ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - trois (03) Chauffeurs dont deux (02) locaux ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير، ممثل دائم - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) سكرتير ثاني - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار قانوني - (1) ملحق إعلامي - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (3) سائقين اثنان منهم محليان - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان
<p>Ambassade du Tchad au Brésil avec juridiction sur l'Argentine, le Venezuela, la Colombie, le Chili, le Paraguay et les Caraïbes</p>	<p>سفارة تشاد بالبرازيل، مع تمثيل لدى الأرجنتين، فنزويلا، كولومبيا، شيلي، باراغواي، ودول البحر الكاريبي</p>
<p style="text-align: center;"><u>Brasilia</u></p>	<p style="text-align: center;"><u>برازيليا</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول

<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Interprète – Traducteur local ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) مستشار اقتصادي - (1) مترجم شفوي- تحريري محلي - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهاة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) عاملا تنظيف محليان
<p>Ambassade du Tchad au Burkina Faso, avec juridiction sur le Bénin et le Togo</p>	<p>سفارة تشاد ببوركينا فاسو، مع تمثيل لدى بنين والتوغو</p>
<p style="text-align: center;"><u>Ouagadougou</u></p>	<p style="text-align: center;">واغادوقو</p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Culturel ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maitre d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مستشار ثقافي - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهاة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان
<p>Ambassade du Tchad au Cameroun</p>	<p>سفارة تشاد بالكاميرون</p>
<p style="text-align: center;"><u>Yaoundé</u></p>	<p style="text-align: center;">ياوندي</p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Attaché d'Ambassade ; - un (01) Conseiller Culturel ; - un (01) Attaché ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maitre d'hôtel ; - deux (02) chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) gardiens locaux ; - deux (02) agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) ملحق سفارة - (1) مستشار ثقافي - (1) ملحق - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهاة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان




Ambassade du Tchad au Canada avec juridiction sur le Cuba	سفارة تشاد بكندا، مع تمثيل لدى كوبا
<p style="text-align: center;"><u>Ottawa</u></p>	<p style="text-align: center;"><u>أوتاوا</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maitre d'hôtel ; - deux (02) chauffeurs dont un local ; - deux (02) agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) عاملا تنظيف محليان
Ambassade du Tchad près la Confédération Suisse avec juridiction sur l'Office des Nations Unies à Genève et les autres Organisations Internationales basées en Suisse	سفارة تشاد بالاتحاد السويسري، مع تمثيل لدى مكتب الأمم المتحدة بجنيف والمنظمات الدولية الأخرى التي توجد مقرها في سويسرا
<p style="text-align: center;"><u>Genève</u></p>	<p style="text-align: center;"><u>جنيف</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur, Représentant Permanent ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Deuxième Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Conseiller Juridique ; - un (01) Conseiller aux Affaires Sociales et Humanitaires ; - un (01) Attaché de Presse ; - un (01) Opérateur de Saisie bilingue, local ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maitre d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير، ممثل دائم - (1) مستشار أول - (1) مستشار ثاني - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار قانوني - (1) مستشار في الشؤون الاجتماعية والانسانية - (1) ملحق إعلامي - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) عاملا تنظيف محليان
Ambassade du Tchad en République du Congo avec juridiction sur l'Angola, le Rwanda et le Burundi	سفارة تشاد بالكونغو، مع تمثيل لدى أنغولا، رواندا وبورندي




<u>Brazzaville</u>	برازافيل
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان
Ambassade du Tchad en Côte d'Ivoire avec juridiction sur le Ghana, la République de Guinée, la Sierra Léone et le Libéria	سفارة تشاد بساحل العاج، مع تمثيل لدى غانا، جمهورية غينيا، سيراليون وليبيريا
<u>Abidjan</u>	أبيدجان
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) عاملا تنظيف محليان - (2) حارسان محليان - (1) بستاني محلي
Ambassade du Tchad en Égypte avec juridiction sur Israël, le Liban et la Syrie	سفارة تشاد بمصر، مع تمثيل لدى إسرائيل، لبنان وسوريا
<u>Le Caire</u>	القاهرة
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Conseiller Culturel ; - un (01) Attaché ; - un (01) Assistant de Direction ; 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) ملحق دفاع - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار ثقافي - (1) ملحق - (1) مساعد إداري

<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'Hôtel ; - trois (03) Chauffeurs dont deux (02) locaux ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان
<p>Ambassade du Tchad aux Émirats Arabes-Unis avec juridiction sur le Sultanat d'Oman et la Jordanie</p>	<p>سفارة تشاد بالإمارات العربية المتحدة، مع تمثيل لدى سلطنة عمان والأردن</p>
<p style="text-align: center;"><u>Abu-Dhabi</u></p>	<p style="text-align: center;">أبوظبي</p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Attaché de Presse ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie local Bilingue ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) ملحق دفاع - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) ملحق إعلامي - (1) مساعد إداري - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان
<p>Ambassade du Tchad aux États-Unis d'Amérique, avec juridiction sur le Mexique, la Banque Mondiale et le FMI</p>	<p>سفارة تشاد بالولايات المتحدة الأمريكية، مع تمثيل لدى المكسيك، والبنك الدولي وصندوق النقد الدولي</p>
<p style="text-align: center;"><u>Washington</u></p>	<p style="text-align: center;">واشنطن</p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) ملحق دفاع - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة




<ul style="list-style-type: none"> - deux (02) chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) gardiens locaux ; - deux (02) agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان
<p>Ambassade du Tchad en Éthiopie avec juridiction sur le Djibouti, le Kenya, l'Ouganda, la Somalie, la Tanzanie, le Soudan du Sud, l'Union Africaine, la Commission Économique des Nations Unies pour l'Afrique (CEA), le Programme des Nations-Unies pour l'Environnement (PNUE) et le Programme des Nations-Unies pour les Établissements Humains (ONU-Habitat)</p>	<p>سفارة تشاد بأثيوبيا، مع تمثيل لدى جيبوتي، كينيا، أوغندا، الصومال، تنزانيا، جنوب السودان، الاتحاد الإفريقي، اللجنة الاقتصادية لأفريقيا التابعة للأمم المتحدة للبيئة، برنامج الأمم المتحدة للإسكان</p>
<p style="text-align: center;"><u>Addis-Abeba</u></p>	<p style="text-align: center;"><u>أديس أبابا</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur, Représentant Permanent ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Deuxième Conseiller ; - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Conseiller Juridique ; - un (01) Conseiller à l'Environnement ; - un (01) Conseiller aux Affaires Sociales et Humanitaires ; - un (01) Attaché de Presse ; - un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ; - un (01) Assistant de Direction ; - deux (02) Huissiers ; - un (01) Maitre d'hôtel ; - un (01) Standardiste ; - trois (03) Cuisiniers locaux ; - cinq (05) Chauffeurs dont quatre (04) locaux ; - huit (08) Agents locaux de ménage ; - six (06) Gardiens locaux ; - quatre (04) Jardiniers locaux. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير، ممثل دائم - (1) مستشار أول - (1) مستشار ثاني - (1) ملحق دفاع - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار قانوني - (1) مستشار بيئي - (1) مستشار في الشؤون الاجتماعية والإنسانية - (1) ملحق إعلامي - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مساعد إداري - (2) مراسلان - (1) رئيس الطهاة - (1) مستقبل مكالمات - (3) طبّاخين محليين - (5) سائق محلي - (8) عامل تنظيف محلي - (6) حارس محلي - (4) بستاني محلي
<p>Ambassade du Tchad près la Fédération de Russie avec juridiction sur la Biélorussie, l'Arménie, l'Ouzbékistan, le Kazakhstan, le Tadjikistan, le Kirghizistan et le Turkménistan</p>	<p>سفارة تشاد بالاتحاد الروسي، مع تمثيل لدى بلاروسيا، أرمينيا، أوزبكستان، كازاخستان، طاجيكستان، غيرغستان وتركمانستان</p>
<p style="text-align: center;"><u>Moscou</u></p>	<p style="text-align: center;"><u>موسكو</u></p>





<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Economique ; - un (01) Conseiller Culturel ; - un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Traducteur/ Interprète local ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - Trois (03) Chauffeurs dont deux (02) locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - deux (02) Gardiens locaux. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) ملحق دفاع - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار ثقافي - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مساعد إداري - (1) مترجم شفوي/تحريري، محلي - (1) مراسل - (1) رئيس الطهاة - (3) سائقين اثنان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان - (2) حارسان محليان
<p>Ambassade du Tchad en France avec juridiction sur l'Espagne, le Royaume-Uni, l'Irlande du Nord, le Portugal, la Grèce, la République de Chypre, le Saint Siège, l'Etat de Malte et l'UNESCO</p>	<p>سفارة تشاد بفرنسا، مع تمثيل لدى إسبانيا، المملكة المتحدة، إيرلندا الشمالية، البرتغال، اليونان، جمهورية قبرص، الفاتيكان، دولة مالطا واليونسكو</p>
<p style="text-align: center;">Paris</p>	<p style="text-align: center;">باريس</p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur, Délégué Permanent auprès de l'UNESCO ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Deuxième Secrétaire ; - un (01) Attaché d'Ambassade ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Conseiller culturel ; - un (01) Attaché de Presse ; - un (01) Attaché ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Secrétaire de Direction (permanence à L'UNESCO) ; - un (01) Huissier; - un (01) Maître d'hôtel ; - cinq (05) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Agents locaux de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير، مندوب دائم لدى منظمة اليونسكو - (1) مستشار أول - (1) ملحق عسكري - (1) سكرتير أول - (1) سكرتير ثان - (1) ملحق سفارة - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار ثقافي - (1) ملحق إعلامي - (1) ملحق - (1) مساعد إداري - (1) سكرتير إداري (دائم بمنظمة اليونسكو) - (1) مراسل - (1) رئيس الطهاة - (5) سائق احدهما محلي - (2) عاملا تنظيف محليان
<p>Ambassade du Tchad au Gabon avec juridiction sur le Sao Tomé et Principe</p>	<p>سفارة تشاد بالجابون، مع تمثيل لدى ساو تومي وبرنسيب</p>




<u>Libreville</u>	<u>ليبرفيل</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان - (1) بستاني
Ambassade du Tchad en Guinée Équatoriale	سفارة تشاد بغينيا الاستوائية
<u>Malabo</u>	<u>مالابو</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مساعد إداري - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان - (1) بستاني
Ambassade du Tchad en Inde avec juridiction sur le Bangladesh, le Sri Lanka, le Népal et l'Afghanistan	سفارة تشاد بالهند، مع تمثيل لدى بنغلادش، سريلانكا، النيبال وأفغانستان
<u>New Delhi</u>	<u>نيودلهي</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مساعد إداري - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة

<ul style="list-style-type: none"> - trois (03) Chauffeurs dont deux (02) locaux ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (3) سائق اثنان منهم محليان - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان - (1) بستاني
Ambassade du Tchad au Japon avec juridiction sur la Corée du Sud, les Philippines, la Thaïlande et l'Indonésie	سفارة تشاد باليابان، مع تمثيل لدى كوريا الجنوبية، الفلبين، تايلاند واندونيسيا
<u>Tokyo</u>	<u>طوكيو</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) رئيس الطهاة - (2) سائقان أحدهما محلي
Ambassade du Tchad au Koweït	سفارة تشاد بدولة الكويت
<u>Koweït City</u>	<u>مدينة الكويت</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un local ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - deux (02) gardiens locaux ; - un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهاة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) عاملا تنظيف محليان - (2) حارسان محليان - (1) بستاني
Ambassade du Tchad en Libye	سفارة تشاد بليبيا
<u>Tripoli</u>	<u>طرابلس</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Attaché ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie local 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) ملحق - (1) مساعد إداري - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة

<ul style="list-style-type: none"> – bilingue ; – un (01) Huissier ; – un (01) Maître d'hôtel ; – deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; – deux (02) Gardiens locaux ; – un (01) Agent local de ménage ; – un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> – (1) مراسل – (1) رئيس الطهارة – (2) سائقان أحدهما محلي – (2) حارسان محليان – (1) عامل تنظيف محلي – (1) بستاني
<p>Ambassade du Tchad au Mali avec juridiction sur la Guinée Bissau, la Gambie et le Sénégal</p>	<p>سفارة تشاد بمالي، مع تمثيل لدى غينيا بيساو، غامبيا والسنغال</p>
<p style="text-align: center;"><u>Bamako</u></p>	<p style="text-align: center;">باماكو</p>
<ul style="list-style-type: none"> – un (01) Ambassadeur ; – un (01) Premier Conseiller ; – un (01) Attaché de Défense ; – un (01) Premier Secrétaire ; – un (01) Assistant de Direction ; – un (01) Huissier ; – un (01) Maitre d'hôtel ; – deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; – deux (02) Gardiens locaux ; – deux (02) Agents locaux de ménage ; – un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> – (1) سفير – (1) مستشار أول – (1) ملحق عسكري – (1) سكرتير أول – (1) مساعد إداري – (1) مراسل – (1) رئيس الطهارة – (2) سائقان أحدهما محلي – (2) حارسان محليان – (2) عاملا تنظيف محليان – (1) بستاني
<p>Ambassade du Tchad au Niger avec juridiction sur la Mauritanie</p>	<p>سفارة تشاد بالنيجر، مع تمثيل لدى موريتانيا</p>
<p style="text-align: center;"><u>Niamey</u></p>	<p style="text-align: center;">نيامي</p>
<ul style="list-style-type: none"> – un (01) Ambassadeur ; – un (01) Premier Conseiller ; – un (01) Premier Secrétaire – un (01) Attaché ; – un (01) Assistant de Direction ; – un (01) Huissier ; – un (01) Maître d'hôtel ; – deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; – deux (02) Gardiens locaux ; – deux (02) Agents locaux de ménage ; – un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> – (1) سفير – (1) مستشار أول – (1) سكرتير أول – (1) ملحق – (1) مساعد إداري – (1) مراسل – (1) رئيس الطهارة – (2) سائقان أحدهما محلي – (2) حارسان محليان – (2) عاملا تنظيف محليان – (1) بستاني
<p>Ambassade du Tchad au Nigeria</p>	<p>سفارة تشاد بنيجيريا</p>

Abuja	أبوجا
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Attaché ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Interprète - Traducteur local ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - trois (03) Chauffeurs dont deux (02) locaux ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) ملحق عسكري - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) ملحق - (1) مساعد إداري - (1) مترجم شفوي - تحريري محلي - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (3) سائق اثنان منهم محليان - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان - (1) بستاني
Ambassade du Tchad au Qatar avec juridiction sur l'Iran	سفارة تشاد بدولة قطر، مع تمثيل لدى إيران
Doha	الدوحة
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Attaché ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) ملحق - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) عاملا تنظيف محليان - (1) بستاني
Représentation Permanente du Tchad auprès des Nations-Unies	البعثة الدائمة لتشاد لدى الأمم المتحدة
New York	نيويورك
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur, Représentant Permanent ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Deuxième Conseiller ; 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير، ممثل دائم - (1) مستشار أول - (1) مستشار ثان

<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Conseiller Juridique ; - un (01) Conseiller à l'Environnement ; - un (01) Conseiller aux Affaires Sociales et Humanitaires ; - un (01) Attaché de Presse ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie bilingue ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - trois (03) Chauffeurs dont deux (02) locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - un (01) Gardien local ; - un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) محلق عسكري - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار قانوني - (1) مستشار بيئي - (1) مستشار في الشؤون الاجتماعية الانسانية - (1) ملحق إعلامي - (1) مساعد إداري - (1) مدخل بيانات ثنائي اللغة - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (3) سائق اثنان منهم محليان - (2) عاملا تنظيف محليان - (1) حارس محلي - (1) بستاني
<p>Ambassade du Tchad en République Centrafricaine</p>	<p>سفارة تشاد بجمهورية إفريقيا الوسطى</p>
<p>Bangui</p>	<p>بانغي</p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Attaché ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) ملحق عسكري - (1) سكرتير أول - (1) ملحق - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان - (1) بستاني
<p>Ambassade du Tchad en République Démocratique du Congo, avec juridiction sur la Zambie</p>	<p>سفارة تشاد بجمهورية الكونغو الديمقراطية، مع تمثيل لدى زامبيا</p>
<p>Kinshasa</p>	<p>كينشاسا</p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول

<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان - (1) بستاني
<p>Ambassade du Tchad en Chine avec juridiction sur le Singapour, la Corée du Nord, le Vietnam, la Mongolie Extérieure, la Birmanie, le Cambodge, la Malaisie et le Laos</p>	<p>سفارة تشاد بالصين، مع تمثيل لدى سنغافورة، كوريا الشمالية، فيتنام، منغوليا الخارجية، بورما، كمبوديا، ماليزيا ولاوس</p>
<p style="text-align: center;"><u>Beijing</u></p>	<p style="text-align: center;"><u>بيكين</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Conseiller Culturel ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - un (01) Interprète/traducteur local ; - trois (03) Chauffeurs dont deux (02) locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - un (01) Jardinier local. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) ملحق عسكري - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار ثقافي - (1) مساعد إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (1) مترجم شفوي/تحريري محلي - (3) سائق اثنان منهم محليان - (2) عاملا تنظيف محليان - (1) بستاني
<p>Ambassade du Tchad auprès du Royaume du Maroc</p>	<p>سفارة تشاد لدى المملكة المغربية</p>
<p style="text-align: center;"><u>Rabat</u></p>	<p style="text-align: center;"><u>الرباط</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Conseiller Culturel ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ; - un (01) Huissier ; 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار ثقافي - (1) مساعد إداري - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة

<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Jardiniers locaux. 	<ul style="list-style-type: none"> - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) عاملا تنظيف محليان - (2) حارسان محليان - (2) بستانيان محليان
Ambassade du Tchad en Norvège avec juridiction sur la Suède, le Danemark, la Finlande, l'Island, la Lettonie, la Lituanie et l'Estonie	سفارة تشاد بالنرويج، مع تمثيل لدى السويد، الدانمارك، فنلندا، آيسلاندا، لاتفيا، ليتوانيا، استونيا
<u>Oslo</u>	<u>أوسلو</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Conseiller aux Affaires Sociales, Humanitaires et Environnementales ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار في الشؤون الاجتماعية والانسانية والبيئية - (1) مساعد إداري - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (1) عامل تنظيف محلي
Ambassade du Tchad au Soudan avec juridiction sur l'Érythrée	سفارة تشاد بالسودان، مع تمثيل لدى أريتريا
<u>Khartoum</u>	<u>الخرطوم</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Conseiller Culturel ; - un (01) Attaché ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie bilingue ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - trois (03) Chauffeurs dont deux (02) 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) ملحق عسكري - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار ثقافي - (1) ملحق - (1) مساعد إداري - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (3) سائق اثنان منهم محليان

locaux ; - deux (02) Gardiens locaux ; - deux (02) Agents locaux de ménage ; - un (01) Jardinier local.	- (2) حارسان محليان - (2) عاملا تنظيف محليان (1) بستاني
Ambassade du Tchad en Turquie, avec juridiction sur la Bulgarie, l'Azerbaïdjan, le Kosovo et la Géorgie	سفارة تشاد بتركيا، مع تمثيل لدى بلغاريا، أذربيجان، كوسوفو، جورجيا
Ankara	أنقرة
- un (01) Ambassadeur ; - un (01) Premier Conseiller ; - un (01) Attaché de Défense ; - un (01) Premier Secrétaire ; - un (01) Conseiller Économique ; - un (01) Conseiller Culturel ; - un (01) Assistant de Direction ; - un (01) Interprète/Traducteur local ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'hôtel ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local. - deux (02) Agents locaux de ménage ; - un (01) Jardinier local.	- (1) سفير - (1) مستشار أول - (1) ملحق عسكري - (1) سكرتير أول - (1) مستشار اقتصادي - (1) مستشار ثقافي - (1) مساعد إداري - (1) مترجم شفوي/تحريري محلي - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) عاملا تنظيف محليان - (1) بستاني


B. LES POSTES CONSULAIRES DU TCHAD A L'ETRANGER

ثانيا: المكاتب القنصلية لتشاد في الخارج

Consulat Général du Tchad à Djeddah (Arabie Saoudite)	القنصلية العامة لتشاد بجدة (المملكة العربية السعودية)
Djeddah	جدة
- un (01) Consul Général ; - un (01) Vice – Consul ; - un (01) Attaché Consulaire ; - trois (03) Agents Consulaires ; - un (01) Attaché ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie bilingue ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - trois (03) Chauffeurs dont deux (02) locaux ;	- (1) قنصل عام - (1) نائب قنصل - (1) ملحق قنصلي - (3) موظف قنصلي - (1) ملحق - (1) سكرتير إداري - (1) مدخل بيانات ثنائي اللغة - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (3) سائق اثنان منهم محليان

<ul style="list-style-type: none"> - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à Cotonou (Benin)	القنصلية العامة لتشاد بكوتونو (بنين)
<u>Cotonou</u>	<u>كوتونو</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Attaché Consulaire ; - deux (02) Agents Consulaires ; - un (01) Attaché ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) ملحق قنصلي - (2) موظفان قنصليان - (1) ملحق - (1) سكرتير إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à Dakar (Sénégal)	القنصلية العامة لتشاد بداكار (السنغال)
<u>Dakar</u>	<u>داكار</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - un (01) Chauffeur local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) ملحق قنصلي - (1) سكرتير إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (1) سائق محلي - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à Douala (Cameroun)	القنصلية العامة لتشاد بدوالا (الكاميرون)
<u>Douala</u>	<u>دوالا</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Vice - Consul ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Agent Consulaire ; - un (01) Attaché ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Huissier ; 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) نائب قنصل - (1) ملحق قنصلي - (1) موظف قنصلي - (1) ملحق - (1) سكرتير إداري - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة

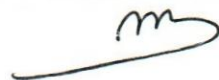
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Maître d'Hôtel local ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à Dubaï (Emirats Arabes-Unis)	القنصلية العامة لتشاد بدبي (الإمارات العربية المتحدة)
<u>Dubaï</u>	<u>دبي</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Vice - Consul ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Agent Consulaire ; - un (01) Attaché ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie local Bilingue ; - un (01) Huissier ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - un (01) Agent local de ménage ; - deux (02) gardiens locaux. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) نائب قنصل - (1) ملحق قنصلي - (1) موظف قنصلي - (1) ملحق - (1) سكرتير إداري - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) مراسل - (1) رئيس الطهارة - (2) سائقان أحدهما محلي - (1) عامل تنظيف محلي - (2) حارسان محليان
Consulat Général du Tchad à El-Geneina (Soudan)	القنصلية العامة لتشاد بالجنينة (السودان)
<u>El-Geneina</u>	<u>الجنينة</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Vice - Consul ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Agent Consulaire ; - un (01) Attaché ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - un (01) Huissier ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) نائب قنصل - (1) ملحق قنصلي - (1) موظف قنصلي - (1) ملحق - (1) سكرتير إداري - (1) رئيس الطهارة - (1) مراسل - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à Garoua (Cameroun)	القنصلية العامة لتشاد بغاروا (الكاميرون)
<u>Garoua</u>	<u>غاروا</u>




<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Vice – Consul ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Agent Consulaire ; - un (01) Attaché ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - un (01) Huissier ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) نائب قنصل - (1) ملحق قنصلي - (1) موظف قنصلي - (1) ملحق - (1) سكرتير إداري - (1) رئيس الطهارة - (1) مراسل - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à la Havane (Cuba)	القنصلية العامة لتشاد بهافانا (كوبا)
<u>Havane</u>	<u>هافانا</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Vice – Consul ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Agent Consulaire ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - un (01) Huissier ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) نائب قنصل - (1) ملحق قنصلي - (1) موظف قنصلي - (1) سكرتير إداري - (1) رئيس الطهارة - (1) مراسل - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à Maiduguri (Nigeria)	القنصلية العامة لتشاد بميدو غري (نيجيريا)
<u>Maiduguri</u>	<u>ميدو غري</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Vice – Consul ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Agent Consulaire ; - un (01) Attaché ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Traducteur/Interprète - un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) نائب قنصل - (1) ملحق قنصلي - (1) موظف قنصلي - (1) ملحق - (1) سكرتير إداري - مترجم - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) رئيس الطهارة




<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Huissier ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) مراسل - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à Séoul (Corée du Sud)	القنصلية العامة لتشاد بسيئول (كوريا الجنوبية)
<u>Séoul</u>	<u>سيئول</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Agent Consulaire ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - un (01) Huissier ; - un (01) Chauffeur local ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) ملحق قنصلي - (1) موظف قنصلي - (1) سكرتير إداري - (1) رئيس الطهارة - (1) مراسل - (1) سائق محلي - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à Benghazi (Libye)	القنصلية العامة لتشاد بينغازي (ليبيا)
<u>Benghazi</u>	<u>بنغازي</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Vice – Consul ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Agent Consulaire ; - un (01) Attaché ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - un (01) Huissier ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) نائب قنصل - (1) ملحق قنصلي - (1) موظف قنصلي - (1) ملحق - (1) سكرتير إداري - (1) رئيس الطهارة - (1) مراسل - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à Sebha (Libye)	القنصلية العامة لتشاد بسبها (ليبيا)
<u>Sebha</u>	<u>سبها</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Vice – Consul ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Agent Consulaire ; 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) نائب قنصل - (1) ملحق قنصلي - (1) موظف قنصلي





<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Attaché ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - un (01) Huissier ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) ملحق - (1) سكرتير إداري - (1) رئيس الطهارة - (1) مراسل - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à Koufra (Libye)	القنصلية العامة لتشاد بالكفرة (ليبيا)
<u>Koufra</u>	<u>الكفرة</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Vice – Consul ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Agent Consulaire ; - un (01) Attaché ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - un (01) Huissier ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) نائب قنصل - (1) ملحق قنصلي - (1) موظف قنصلي - (1) ملحق - (1) سكرتير إداري - (1) رئيس الطهارة - (1) مراسل - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي
Consulat Général du Tchad à Juba (Soudan du Sud)	القنصلية العامة لتشاد بجوبا (جنوب السودان)
<u>Juba</u>	<u>جوبا</u>
<ul style="list-style-type: none"> - un (01) Consul Général ; - un (01) Vice – Consul ; - un (01) Attaché Consulaire ; - un (01) Agent Consulaire ; - un (01) Attaché ; - un (01) Secrétaire de Direction ; - un (01) Opérateur de Saisie local Bilingue ; - un (01) Maître d'Hôtel local ; - un (01) Huissier ; - deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ; - deux (02) Gardiens locaux ; - un (01) Agent local de ménage. 	<ul style="list-style-type: none"> - (1) قنصل عام - (1) نائب قنصل - (1) ملحق قنصلي - (1) موظف قنصلي - (1) ملحق - (1) سكرتير إداري - (1) مدخل بيانات محلي ثنائي اللغة - (1) رئيس الطهارة - (1) مراسل - (2) سائقان أحدهما محلي - (2) حارسان محليان - (1) عامل تنظيف محلي




LES NOUVELLES AMBASSADES A CREER

سفارات جديدة مقترحة

Ambassade du Tchad au Royaume d'Espagne	سفارة تشاد بمملكة اسبانيا
Madrid	مدريد
<ul style="list-style-type: none">- un (01) Ambassadeur ;- un (01) Premier Conseiller ;- un (01) Premier Secrétaire ;- un (01) Conseiller Économique ;- un (01) Interprète – Traducteur local ;- un (01) Assistant de Direction ;- un (01) Huissier ;- un (01) Maître d'hôtel ;- deux (02) chauffeurs dont un (01) local ;- deux Agents locaux de ménage ;- un (01) Jardinier local.	<ul style="list-style-type: none">- (1) سفير- (1) مستشار أول- (1) سكرتير أول- (1) مستشار اقتصادي- (1) مترجم شفوي/تحريري محلي- (1) مساعد إداري- (1) مراسل- (1) رئيس الطهارة- (2) سائقان أحدهما محلي- (2) عاملا تنظيف محليان- (1) بستاني محلي
Ambassade du Tchad au Cuba	سفارة تشاد بكوبا
La Havane	هافانا
<ul style="list-style-type: none">- un (01) Ambassadeur ;- un (01) Premier Conseiller ;- un (01) Premier Secrétaire ;- un (01) Conseiller culturel ;- un (01) Opérateur de Saisie local bilingue ;- un (01) Assistant de Direction ;- un (01) Huissier ;- un (01) Maître d'hôtel ;- deux (02) Chauffeurs dont un (01) local ;- deux (02) Agents locaux de ménage ;- un (01) Jardinier local.	<ul style="list-style-type: none">- (1) سفير- (1) مستشار أول- (1) سكرتير أول- (1) مستشار اقتصادي- (1) مترجم شفوي/تحريري محلي- (1) مساعد إداري- (1) مراسل- (1) رئيس الطهارة- (2) سائقان أحدهما محلي- (2) عاملا تنظيف محليان- (1) بستاني محلي